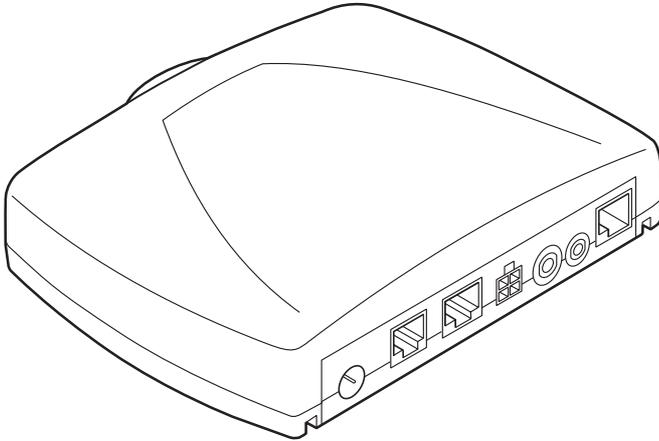


# هاتف السيارة Nokia 810

## دليل المستخدم دليل التثبيت



9356854

Issue 4

إعلان المطابقة

بموجب هذه الوثيقة، تعلن شركة NOKIA CORPORATION أن هذا المنتج TFE-4R متوافق مع متطلبات توجيه المجلس الأوروبي 1999/5/EC الأساسية وشروطه الأخرى المتعلقة بالمنتج. يتوافق المنتج مع الحدود المعينة في توجيهات 2004/104/EC (المعدل للتوجيه 72/245/EEC) الملحق ١، الفقرات ٦,٥ و ٦,٦ و ٦,٨ و ٦,٩.

[http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/)

CE 0434

Nokia 2005-2006 ©. جميع الحقوق محفوظة.

يحظر إعادة إنتاج أو نقل أو توزيع أو تخزين جزء من أو كل محتويات هذه الوثيقة بأي شكل من الأشكال دون إذن خطي مسبق من Nokia.

Nokia و Nokia Connecting People و NaviTM wheel علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة Nokia Corporation. كما أن أي أسماء منتجات وشركات ورد ذكرها هنا قد تكون علامات تجارية أو أسماء تجارية كل منها للشركة المالكة لها.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc

Nokia تتبع سياسة التطوير المستمر. وتحفظ Nokia بالحق في إحدات تغييرات وإدخال تحسينات على أي منتج من منتجاتها الموصوفة في هذه الوثيقة بدون إشعار مسبق.

لن تكون Nokia بحال من الأحوال مسؤولة عن أية خسارة للبيانات أو الدخل أو مسؤولة عن أية أضرار خاصة أو عرضية أو إستتباعية أو مباشرة مهما كان

سبب تلك الأضرار أو الخسارة.

تتوفر محتويات هذا المستند "كما هي". وباستثناء ما يقتضيه القانون الساري المفعول فإنه لن تقدم ضمانات من أي نوع، سواءً كانت صريحة أو ضمنية، بما في ذلك لكنه لا يقتصر على، الضمانات الضمنية للرواج والصلاحية لغرض معين، لن تقدم ضمانات تتعلق بدقة أو موثوقية أو محتويات هذه الوثيقة. وتحفظ Nokia بالحق في تنقيح هذه الوثيقة أو سحبها في أي وقت بدون إشعار مسبق.

يختلف توافر منتجات وخدمات معينة باختلاف المنطقة. الرجاء فحص الأمر مع أقرب تاجر Nokia إليك.

ضوابط التصدير

قد يحتوي هذا الجهاز على سلع أو تقنية أو برنامج تخضع لقوانين وتنظيمات التصدير من الولايات المتحدة أو البلدان الأخرى. يمنع إجراء أي تحويل يتعارض مع القانون. .

Issue 4/9356854

## جدول المحتويات

٢٠	انتظار المكالمات
٢١	الخيارات المتاحة أثناء إحدى المكالمات

### استخدام القائمة

٢٣	الوصول إلى إحدى الوظائف ضمن القائمة
٢٣	قائمة بوظائف القائمة

### وظائف القائمة

٢٦	الرسائل
٣٠	سجل المكالمات
٣١	الأسماء
٣٣	النغمات
٣٤	الضبط
٤٣	الصوت
٤٦	المسجل
٤٧	تقنية بلوتوث اللاسلكية
٥٠	بيانات المستخدم

### اتصال البيانات

٥٣	تقنية بلوتوث اللاسلكية
٥٣	إرسال بطاقة أعمال واستلامها
٥٣	خدمة GPRS (خدمة حزمة الراديو العامة)
٥٤	HSCSD (البيانات المحولة بالدائرة عالية السرعة)
٥٤	المعلومات المرجعية

### سلامتك

### معلومات عامة

٧	نظرة عامة على هاتف السيارة والمعدة
١١	قبل تشغيل الهاتف
١١	ملصقات غلاف البيع
١١	رموز الوصول المطلوبة لبطاقة SIM

### هاتف السيارة

١٢	الشاشة
١٢	مؤشرات الشاشة
١٤	المكونات الأساسية للهاتف

### لتبدأ

١٦	تركيب بطاقة SIM
١٧	التشغيل وإيقاف التشغيل ووضع إيقاف التشغيل

### وظائف المكالمات

١٨	الاتصال الصوتي
١٨	الاتصال باسم (البحث عن اسم)
١٩	معاودة الاتصال
١٩	إجراء مكالمات باستخدام لوحة المفاتيح
١٩	استخدام بكرة Navi لإجراء مكالمات
١٩	قائمة المفضلة

٥٦	التثبيت
٥٦	هاتف السيارة Nokia 810
٥٧	السلامة أولاً
٥٧	التركيب
٦٠	إعدادات الصوت
٦٠	اختبار الوظائف
٦٠	مرفق في عبوة البيع
٦١	العناية والصيانة
٦٢	معلومات أمان هامة
٦٤	المواصفات الفنية
٦٥	مسرد مصطلحات

## التثبيت والخدمة المؤهلة

يسمح للفني المؤهل بتثبيت أو إصلاح معدة الهاتف.



## التوصيل بأجهزة أخرى

عند توصيل الهاتف بأجهزة أخرى، اقرأ دليل استخدام هذه الأجهزة للحصول على التعليمات المفصلة للسلامة. لا توصل منتجات غير متوافقة مع الهاتف.



## مكالمات الطوارئ

تأكد من تشغيل الهاتف ووجوده داخل منطقة الخدمة.



◀ اضغط مع الاستمرار على  حتى تظهر الرسالة

**Make an emergency call?** (هل تريد إجراء مكالمة

طوارئ؟) على الشاشة. التأكيد بالضغط .

◀ لتأكيد طلب الحماية **Yes** (نعم)، بالضغط على  أو إلغاء، بواسطة تحديد **No** (لا) مع ، ثم اضغط على . أخبرهم بموقعك. لا تنته المكالمة حتى يطلب منك ذلك.

## الاتصال

تأكد من تشغيل السيارة. حدد رقم الهاتف المطلوب أو أدخل رقم الهاتف متضمنًا رمز المنطقة ثم اضغط على . لإنهاء إحدى المكالمات، اضغط على . للرد على إحدى المكالمات، اضغط على .



## الهوائي

للتوافق مع متطلبات التعرض لـ RF لأجهزة الاتصال المحمولة، يجب الحفاظ على مسافة لا تقل عن ٢٠ سم بين الهوائي والأشخاص المحيطين.



اقرأ هذه الإرشادات البسيطة. إن عدم الالتزام بالتعليمات قد يكون خطرًا وربما مخالفًا للقانون. توجد تفاصيل إضافية في دليل المستخدم هذا.

## وضع إيقاف التشغيل

إذا كان استخدام الهواتف المحمولة محظورًا أو عندما تسبب خطرًا أو تشويشًا، فقم بإيقاف تشغيل هاتف السيارة. للقيام بذلك، اضغط مع الاستمرار على  أثناء تشغيل المحرك.



## السلامة على الطريق أولاً

تذكر أن التشغيل الآمن لمحرك السيارة في منطقة مزدحمة مرورياً يتطلب الانتباه الكامل من جميع السائقين. استخدم هاتف السيارة فقط إذا كانت ظروف المرور تسمح بالاستخدام الآمن، وتأكد مما إذا كانت القوانين/القواعد المحلية تقيد استخدام الهواتف المحمولة أثناء القيادة من عدمه.



## التشويش

تتعرض كافة الهواتف المحمولة للتشويش مما قد يؤثر على أدائها.



## إيقاف التشغيل أثناء التزود بالوقود

أوقف تشغيل هاتف السيارة داخل محطة التزود بالوقود. لا تستخدم الهاتف قرب الوقود أو المواد الكيماوية.



## إيقاف التشغيل في مناطق التفجيرات

أوقف تشغيل هاتف السيارة أثناء التفجيرات. تنبه إلى الأماكن التي يحظر استخدام الهاتف فيها، واتبع كافة اللوائح والقوانين.





### استبدال المنصهر

استبدال المنصهر المحترق بأخر جديد من نفس النوع والحجم. ولا تستخدم مطلقًا منصهر ذو قدرة أعلى!

### حول المستلزمات



#### تحذير

استعمل البطاريات وأجهزة الشحن والمستلزمات المعتمدة فقط من قبل الشركة المنتجة والتي صممت للعمل خصيصًا لطرز هاتفك. استعمال أنواع أخرى قد يبطل أية موافقة أو ضمان يخص الهاتف، وقد يكون خطرًا. للحصول على قائمة بالمستلزمات المعتمدة، يُرجى مراجعة الوكيل.

### خدمات الشبكة

الهاتف اللاسلكي المذكور في هذا الدليل معتمد للاستعمال على شبكات the GSM 900 (E) و GSM 1800.

عدد من المزايا المبينة في هذا الدليل تسمى بـ "خدمات الشبكة". وهي خدمات خاصة تقدمها شركات تزويد خدمات الهواتف اللاسلكية. عليك أن تشترك في هذه الخدمات وتحصل على التعليمات اللازمة لتشغيلها قبل أن تستطيع الاستفادة منها.

#### ملاحظة

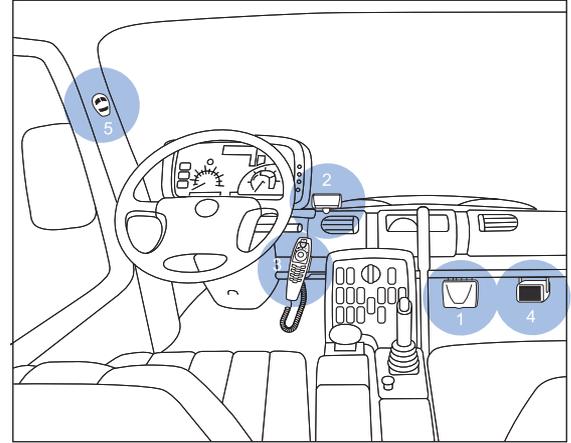


بعض الشبكات قد لا تدعم جميع توابع اللغة وأحرفها و/أو جميع الخدمات.

## معلومات عامة

### نظرة عامة على هاتف السيارة والمعدة

يتألف هاتف السيارة من عدة مكونات، والتي يأتي ذكرها فيما يلي:



معدة هاتف السيارة

- ١- وحدة الراديو TFE-4R  
وحدة الراديو هي هاتف سيارة يعمل على شبكات GSM 90 /1800 (E) ومزود بتكنولوجيا بلوتوث اللاسلكية التي تتيح لك إمكانية الاتصال بهوائي GSM خارجي متوافق وأجهزة خارجية متوافقة من خلال تكنولوجيا بلوتوث أو استخدام كابل مهائي RS232.

#### ٢- شاشة XDW-1R

تتميز الشاشة المنفصلة بحجم مناسب للغاية، وبخطوط يسهل قراءتها، ووبإمكانية وضع الشاشة وفقاً لرغبة المستخدم، إضافة إلى إضاءة خلفية تلقائية، يمكن ضبطها للاستخدام الليلي أو النهاري.

#### ٣- الهاتف HSU-4

يتألف الهاتف من مجموعة من عناصر الوظائف (المفاتيح وعجلة TM (Navi)، ولوحة المفاتيح الحرفية الرقمية والميكروفون وسماعة الأذن. يتم تصميم سماعة الرأس خصيصاً بحيث يمكن الوصول إلى وظائف الهاتف الرئيسية بطريقة سهلة بالنسبة للمستخدم، مما يتيح إمكانية التشغيل بطريقة بديهية.

#### ٤- مكبر صوت SP-2

يوجد مكبر صوت منفصل للحصول على أفضل جودة ممكنة لنقل الإشارات الصوتية من هاتف السيارة ونقل الصوت أثناء إجراء المكالمات. وعندما ترغب في استخدام مكبرات صوت متصلة براديو السيارة بدلاً من ذلك؛ الرجاء طلب الدعم الفني من فني الخدمة المنوط بتركيب هاتف السيارة وذلك في حالة ما إذا لم يكن هاتف السيارة متوافقاً مع النظام.

#### ٥- ميكروفون MP-2

ميكروفون وحدة حر اليدين المرفق بعبوة البيع مصمم بحيث يتوافق مع بيئة السيارة. التكنولوجيا الحديثة المعدة لكتم صوت الصدى والضجيج والمتوفرة في أنظمة السيارات تساعد على الوصول إلى نتائج رائعة حتى في أسوأ الظروف. وقد يساهم اختيار مكان تثبيت مناسب أيضاً في تحسين أداء الوحدة. انظر الصفحة ٥٦

#### ٦- كابلات النظام PCU-4

يصاحب الطقم مجموعة من الكابلات للتوصيل بمصدر الطاقة ونظام تشغيل المحرك وحتى يتم كتم صوت راديو السيارة.

#### ٧- هوائي GSM (غير مرفق في عبوة البيع)

يُتيح توصيل وحدة الراديو بهوائي GSM خارجي متوافق الوصول إلى الأداء اللاسلكي الأمثل لهاتف السيارة.

## مميزات خاصة

لدعم السلامة والإحساس بالراحة أثناء تشغيل الاتصالات اللاسلكية في بيئة السيارة، يتم تزويد هاتف السيارة هذا بالعديد من المميزات الخاصة المصممة خصيصًا لتطبيقات السيارات. يوجد عدد من هذه الإضافات موضحة فيما يلي:

### الاتصال الصوتي

يمكنك إجراء مكالمة هاتفية بواسطة نطق رمز صوتي. قمت بتخصيصه لأحد جهات الاتصال. يمكنك تخصيص رمز صوتية لما يصل إلى ١٢ جهة اتصال. لإجراء مكالمة صوتية من شاشة العرض، اضغط على المفتاح الموجود في الهاتف وانطق الرمز الصوتي المطلوب.

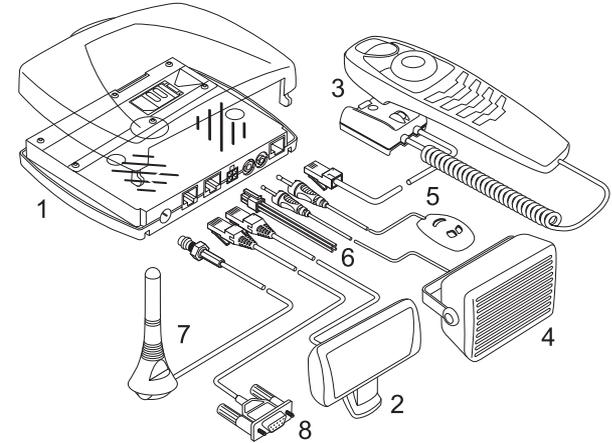
### ملاحظة

لكي تتمكن من طلب إحدى جهات الاتصال صوتيًا، يجب عليك تسجيل رمز صوتي للرقم المخزن في هاتف السيارة للحصول على معلومات إضافية، انظر في الصفحة ١٨ و في الصفحة ٤٣ .

### الأوامر الصوتية

لديك مجموعة مختارة من وظائف الهاتف التي يمكن تنشيطها باستخدام أحد الأوامر الصوتية. يمكن إضافة حتى ثلاثة رموز صوتية للأوامر الصوتية. يمكنك تنشيط الأمر الصوتي بنفس الطريقة التي تقوم بإجراء مكالمة فيها باستخدام رمز صوتي. من شاشة وضع الانتظار، اضغط على المفتاح الموجود في الهاتف وانطق الأمر الصوتي للوظيفة المطلوبة.

٨- RS232 للكابل AD-3 يوفر مهائئ RS232 طريقة ملائمة لتوصيل هاتف السيارة بالمنفذ التسلسلي الموجود في الكمبيوتر المحمول المتوافق.



عدة هاتف السيارة وتوصيلات الكابل

### إمكانية عديد من المستخدمين

تتيح لك هذه الميزة إمكانية تخزين إدخالات شخصية أو إعدادات هاتف ضمن ملفين مختلفين لبيانات المستخدم. على سبيل المثال؛ يمكنك حفظ إدخالات جهة الاتصال، ورموز صوتية للاتصال الصوتي وأوامر صوتية أو نغمات رنين لمستخدمين اثنين وإدخالهم من هاتف السيارة باستخدام بطاقة SIM واحدة. يمكنك تنشيط وضع المستخدم الشخصي للوصول إلى البيانات.

### التحويل إلى سماعة الرأس اللاسلكية

تدعم الميزة هذه إمكانية استخدام سماعات رأس متوافقة مزودة بتكنولوجيا بلوتوث. يمكنك التحويل من وضع حر اليدين حيث يتم استخدام ميكروفون هاتف السيارة ونظام مكبر الصوت إلى سماعة رأس لاسلكية مريحة وسهلة الاستخدام. اضغط على المفتاح الموجود في هاتف السيارة لتحويل المكالمات الواردة أو الصادرة إلى سماعة الرأس اللاسلكية.

### ملاحظة

لكي تتمكن من استخدام هذه الميزة؛ يجب عليك إقران سماعة الرأس اللاسلكية وهاتف السيارة باستخدام تكنولوجيا بلوتوث اللاسلكية. للحصول على معلومات إضافية؛ انظر في الصفحة ٤٧ .

**ملاحظة** لكي تتمكن من استخدام أمر صوتي لتنشيط إحدى الوظائف المطلوبة؛ يجب عليك تسجيل رمز صوتي لهذه الوظيفة في هاتف السيارة. للحصول على معلومات إضافية؛ انظر في الصفحة ٤٤ .

### مسجل الصوت

تعمل هذه الوظيفة كديكتافون، بحيث يتيح لك إمكانية تسجيل مذكرات صوتية شخصية. يمكنك تسجيل حتى ١٠ مذكرات صوتية قد تصل مدتها إلى ٣ دقائق.

لبدء التسجيل من شاشة وضع الانتظار؛ اضغط مع الاستمرار على المفتاح الموجود في الهاتف. لتشغيل مذكرة صوتية مسجلة؛ حدد الخيار **play** (تشغيل) الموجود في القائمة **record** (تسجيل).

### نسخ إدخالات جهات الاتصال من الهاتف المحمول

إذا كان لديك هاتف محمول متوافق يدعم تكنولوجيا بلوتوث، يمكنك نسخ إدخالات جهة الاتصال من الهاتف المحمول إلى هاتف السيارة.

لتنزيل جهات الاتصال من الهاتف المحمول المتوافق، يمكنك استخدام أمر صوتي شخصي (على سبيل المثال، "نسخ جهات الاتصال") أو تحديد **Download contacts ?** (تنزيل جهات الاتصال؟) الموجود في القائمة **User data** (بيانات المستخدم). للحصول على معلومات إضافية؛ انظر في الصفحة ٥٠.

### ملاحظة

لكي تتمكن من استخدام هذه الميزة؛ يجب عليك إقران الهاتف المحمول وهاتف السيارة باستخدام تكنولوجيا بلوتوث اللاسلكية. للحصول على معلومات إضافية؛ انظر في الصفحة ٤٧ .

## الوصول السريع إلى جهات الاتصال



لطلب جهة اتصال بطريقة سريعة:

- ◀ في شاشة وضع الانتظار؛ قم بالتمرير جهة اليمين إلى الحرف الأول من اسم جهة الاتصال، واضغط على
- ◀ انتقل إلى الاسم واضغط على للاتصال بالرقم.

### ملاحظة



لحفظ جهات الاتصال، انظر في الصفحة ٥١ .

### ملاحظة



يمكنك تخصيص حتى خمسة أرقام هواتف لأحد الأسماء في جهات الاتصال لديك. للحصول على معلومات إضافية؛ انظر في الصفحة ٣١ .

## اتصال بيانات المحمول باستخدام تكنولوجيا بلوتوث اللاسلكية أو كابل

### RS232

يزود هاتف السيارة بميزة مريحة تتيح لك الاتصال بأجهزة خارجية متوافقة مثل كمبيوتر محمول أو أنظمة متوافقة بالسيارة إلى هاتف السيارة إما لاسلكيًا من خلال تكنولوجيا بلوتوث اللاسلكية، أو باستخدام كابل RS232.

يعني ذلك أنه يمكنك الآن استخدام خدمات بيانات GSM مثل GPRS أو HSCSD لنقل البيانات بالفاكس المحمول، أو الاتصال بالإنترنت أو خدمات السيارة السريعة. للحصول على معلومات إضافية؛ انظر في الصفحة ٥٥ .

### بطاقة SIM

لتشغيل هاتف السيارة؛ يجب عليك إدخال بطاقة SIM في وحدة الراديو. للحصول على معلومات إضافية؛ انظر في الصفحة ١٦ .

### قواعد مستوى الصوت المريح بواسطة TM عجلة Navi

اضبط مستوى نغمة الرنين التي تشير إلى ورود مكالمات بالتمرير بواسطة حسب الطلب.

يمكنك أيضًا ضبط صوت مكبر الصوت أثناء ورود مكالمات بواسطة

## رموز الوصول المطلوبة لبطاقة SIM

• رمز PIN (٤-٨ أرقام):

يحمي الرمز الشخصي PIN (رقم التعريف الشخصي) البطاقة ضد الاستخدام غير المسموح به. يتم إرفاق رمز PIN عادةً ببطاقة SIM. قد يتيح لك بعض مزودي الخدمة بإيقاف ميزة المطالبة بإدخال رمز PIN عند تشغيل الجهاز.

• رمز PIN2 (٤-٨ أرقام):

قد تُزود بطاقة SIM برمز PIN2 حيث يلزم إدخاله للوصول إلى بعض الوظائف.

• رموز PUK و PUK2 (٨ أرقام):

يلزم إدخال رمز PUK (مفتاح فك القفل الشخصي) لتغيير الرمز الشخصي PIN المفقول. يعد رمز PUK2 ضروريًا لتغيير رمز PIN2 تم قفله.

ملاحظة 

إذا لم يتم تزويد تلك الرموز مع بطاقة SIM، فاتصل بمزود الخدمة.

## قبل تشغيل الهاتف

قبل استخدام هاتف السيارة؛ لاحظ ما يلي:

- يتم تشغيل هاتف السيارة تلقائيًا بمجرد بدء تشغيل السيارة.
- عند إيقاف تشغيل السيارة؛ لا يتوقف هاتف السيارة تلقائيًا، بل يظل قيد التشغيل لفترة من الوقت يتم ضبطها باستخدام مؤقت خفض الطاقة.. للحصول على معلومات إضافية؛ انظر في الصفحة ٣٨ .

ملاحظة 

افحص معدة هاتف السيارة بانتظام للتأكد من تثبيتها بطريقة صحيحة، وأنها تعمل بطريقة صحيحة أيضًا.

يلزم توفر بطاقة SIM صالحة لتشغيل هاتف السيارة. للحصول على معلومات إضافية؛ انظر في الصفحة ١٦ .

## ملصقات غلاف البيع

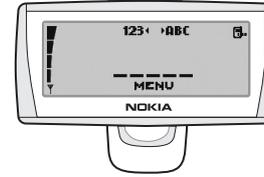
تعد الملصقات التي ترد مع هاتف السيارة ملصقات هامة لأمر الصيانة وما شابهها.

◀ قم بلصق الملصق [B] على بطاقة الضمان.

## ٢. هاتف السيارة

### الشاشة

عندما يكون هاتف السيارة مستعدًا للاستخدام مع عدم إدخال أية حروف، تظهر شاشة وضع الانتظار كما هو موصوف في الشكل. بالإضافة إلى ظهور شعار مشغل الشبكة.



إذا كنت ترغب في تنشيط إحدى الوظائف باستخدام رمز صوتي؛ فعليك أولاً استدعاء شاشة العرض الصوتية. وللقيام بذلك من شاشة الانتظار؛ اضغط على



لضبط مستوى سطوع الشاشة لرفع مستوى الأداء؛ انظر في الصفحة ٣٧.

### مؤشرات الشاشة

قد تظهر المؤشرات التالية على الشاشة.



يعرض قوة إشارة الشبكة الخلوية في المكان الحالي. فكلما ارتفع المؤشر الشريطي، زادت قوة الإشارة.

يشير إلى مكالمة جارية.

تم استلام رسالة نصية أو أكثر.

يشير إلى وجود رسائل نصية غير مقروءة.

يشير إلى تشغيل ميزة تحويل المكالمات (خدمة قائمة على الشبكة).

انظر في الصفحة ٣٥.

يشير إلى تنشيط خدمة المنطقة الرئيسية (خدمة قائمة على الشبكة).

يشير إلى إمكانية كتابة أرقام.

أدر بكرة Navi إلى اليسار.

يمكنك التحدث الآن.

أدر بكرة Navi إلى اليمين.

يشير إلى إمكانية كتابة حروف.

يشير إلى أن خدمة التجوال نشطة.

قامت الشبكة بإلغاء تنشيط وظيفة التشفير.

تم إيقاف نغمة الرنين.

خدمة تكنولوجيا بلوتوث اللاسلكية نشطة، انظر في الصفحة ٤٧.

وضع المستخدم ١ قيد الاستخدام. انظر في الصفحة ٥١.

وضع المستخدم ٢ قيد الاستخدام. انظر في الصفحة ٥١.

## مؤشرات المكالمات

## مؤشرات وظائف المسجل

-  وظيفة التسجيل قيد التشغيل.
-  جار تشغيل المادة المسجلة.

## مؤشرات وظائف بلوتوث

-  تم إصلاح جهاز بدعم تقنية بلوتوث مع هاتف السيارة.
-  تم تنشيط تقنية بلوتوث اللاسلكية.

## مؤشرات الإعلانات

-  يشير إلى تمام عملية حذف أحد العناصر.
-  يشير إلى عدم صحة الإدخال أو عدم إمكانية إدخاله.
-  O.K "موافق" (تأكيد اختيار أحد الإعدادات أو التحديدات).
-  يشير إلى وجود معلومات إضافية.
-  يشير إلى أحد التحذيرات أو التنبيهات.
-  جار إرسال الرسالة النصية (ولا يشير إلى أنه تم استلام الرسالة).

-  يشير إلى وجود مكالمات صوتية نشطة..
-  يشير إلى قطع اتصال المكالمات الصوتية.
-  تم تحويل صوت المكالمات الصوتية إلى سماعة الرأس.
-  اتصال البيانات نشط.
-  اتصال الفاكس نشط.
-  تم تأسيس اتصال GPRS.
-  تم تعليق المكالمات.

## مؤشرات عامة

-  يشير إلى بحث يدوي عن الشبكة.
-  يشير إلى وجود رسائل نصية غير مقروءة. وفي حالة وميض هذا المؤشر؛ فإن ذلك يعني أن الذاكرة ممتلئة.
-  يشير إلى إعادة إرسال إحدى بطاقات الأعمال.
-  يشير إلى نشاط الإعداد الحالي.
-  يمكن ضبط مستوى صوت سماعة الرأس.
-  يمكن ضبط مستوى صوت نغمة الرنين.
-  يمكن ضبط مستوى صوت مكبر الصوت.
-  شاشة العرض النهاري نشطة.
-  شاشة العرض الليلي نشطة.

## المكونات الأساسية للهاتف

يتكون الهاتف من أدوات تحديد الوظائف و لوحة المفاتيح الرقمية الأبجدية والميكروفون وسماعة الأذن.

## أدوات تحديد الوظائف

تتضمن أدوات تحديد الوظائف أربعة مفاتيح وبكرة Navi. وفقاً للإعداد المحدد، يمكنك اختيار أحد الخيارات التالية:

اضغط مع الاستمرار

- وظيفة مكالمة الطوارئ نشطة.

اضغط على

- لقبول إحدى المكالمات الواردة.

- لعرض قائمة آخر ١٠ أرقام هواتف تم الاتصال بهم أو محاولة الاتصال بهم.

- لبدء طلب أحد الأرقام.

اضغط مع الاستمرار

- لحذف النصوص أو الأرقام أو

الإدخالات الأخرى.

- للعودة إلى شاشة الانتظار.

اضغط على

- لإنهاء إحدى المكالمات.

- لحذف أحد الحروف أو الأرقام المدخلة.

- للعودة إلى عنصر أو شاشة القائمة السابقة.

بكرة Navi

أدر بكرة Navi لضبط مستوى صوت نغمة الرنين لإحدى المكالمات الواردة أو صوت مكبر الصوت أثناء إحدى المكالمات الجارية. يمكن أيضاً استخدام بكرة Navi للتنقل داخل قائمة.

من شاشة الانتظار، أدر بكرة Navi إلى اليسار لإدخال رقم هاتف.

إذا كانت شاشة الصوت معروضة، فإن إدارة بكرة Navi إلى اليسار سيقوم بالتمرير عبر الأوامر الصوتية.

من شاشة الانتظار، أدر بكرة Navi إلى اليمين للبحث عن إدخال جهة اتصال. إذا كانت شاشة الصوت معروضة، فإن إدارة بكرة Navi

إلى اليمين سيقوم بالتمرير عبر الأوامر الصوتية التي تم تخصيصها للاتصال الصوتي برقم.

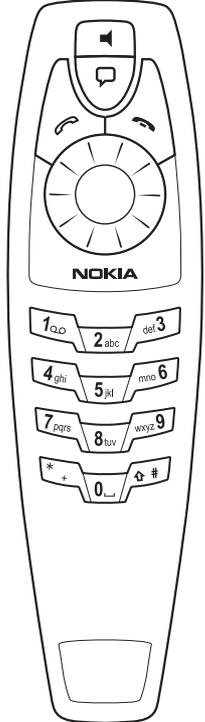
اضغط على بكرة Navi

للوصول إلى إحدى الوظائف في محتوى معين:

- لفتح القائمة وتحديد أحد العناصر.

- لتحديد أحد العناصر من القائمة.

- لفتح الخيارات وتحديد أحد العناصر.



## لوحة المفاتيح الأبجدية الرقمية

استخدم لوحة المفاتيح لإدخال الأرقام من ٠ إلى ٩ والأحرف إضافة إلى بعض الأحرف الأخرى. وقد تم تخصيص أحرف عديدة لكل مفتاح. لإدخال أحد الحروف، اضغط بشكل متكرر على المفتاح الملائم حتى يظهر الحرف المطلوب.

إدخال الأرقام والحروف:

◀ لإدخال أحد الأرقام، اضغط مع الاستمرار على مفتاح الرقم لحوالي ثانية واحدة.

◀ بينما لإدخال حروف خاصة، اضغط على .

◀ لإدخال مسافة، اضغط على .

◀ اضغط على  للتبديل بين الحروف الكبيرة والحروف الصغيرة.

◀ استخدم بكرة Navi  لتحريك المؤشر داخل النص المدخل.

على سبيل المثال إذا كنت ترغب في إدخال الحرف "ث"، اضغط على  ثلاث مرات. عند ظهور المؤشر الوامض أيمن الحرف المدخل، يمكنك تحديد الحرف التالي المطلوب إدخاله. كرر هذه الخطوات حتى تنتهي من عملية الإدخال.

ملاحظة 

لا يطبق الإجراء المتبع أعلاه إلا في إدخال النصوص فقط.

تنبيه! 

عند الانتهاء من استخدام سماعه الهاتف، تأكد من إعادة تركيبه بإحكام داخل الحامل. فقد يتسبب عدم إحكام تركيبها في حدوث إصابة شخصية إذا ما تتطلب الأمر منك استعمال المكابح بقوة أو إذا واجهت حادثاً.

◀ يقوم هذا المفتاح بتنشيط الوظائف التالية من شاشة الانتظار:

◀ اضغط على إيقاف تشغيل مكبر الصوت.

◀ وستتم الإشارة إلى ورود إحدى المكالمات عن طريق شاشة وامضة.

◀ اضغط مع الاستمرار لوضع هاتف السيارة في وضع إيقاف التشغيل.

◀ واضغط عليه مرة أخرى للعودة إلى شاشة الانتظار.

◀ اضغط على لتحويل المكالمات الواردة أو الصادرة من هاتف السيارة إلى

سماعة رأس متوافقة تم توصيلها لاسلكيًا كما هو مطلوب.

◀ يقوم هذا المفتاح بتنشيط الوظائف الصوتية التالية من شاشة الانتظار:

◀ اضغط عليه لتنشيط الاتصال الصوتي والأوامر الصوتية.

◀ اضغط مع الاستمرار عليه لتنشيط وظيفة التسجيل (أيضًا أثناء المكالمات

الجارية).

## ٣. لتبدأ

## تركيب بطاقة SIM

تحذير!

احفظ بطاقة الـ SIM المصغرة بعيدًا عن متناول يد الأطفال.



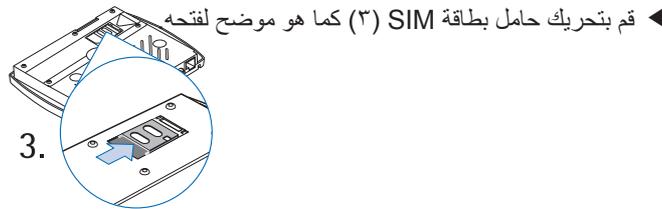
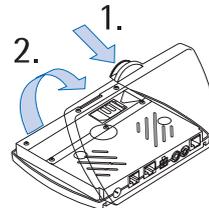
ملاحظة

يمكن أن تتلف البطاقة ومواضع اتصالها بسهولة بفعل الخدش أو الثني، لذا كن حذرًا أثناء تناول البطاقة أو إدخالها أو سحبها.



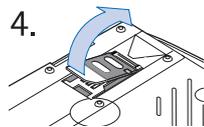
أغلق إشعال السيارة قبل تركيب بطاقة SIM.

اضغط برفق على المقبض الموجود بغطاء الوحدة اللاسلكية (١) لفتح الغطاء (٢) ورفع.



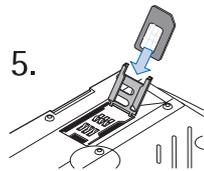
3.

قم بتحريك حامل بطاقة SIM (٣) كما هو موضح لفتحه



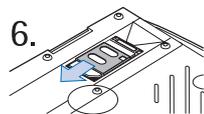
4.

افتح حامل بطاقة SIM برفعه لأعلى من جانب واحد كما هو موضح في الشكل (٤).



5.

قم بإدخال بطاقة SIM في الحامل (٥). تأكد من إدخال بطاقة SIM على نحو صحيح على أن تتجه منطقة الاتصال الذهبية نحوك



6.

اضغط على حامل بطاقة SIM لأسفل ليعود إلى مكانه الأصلي، ولإحكام تركيبه في مكانه، قم بتحريكه في الاتجاه الذي يشير إليه السهم. أغلق غطاء الوحدة اللاسلكية وتحقق للتأكد من إغلاقها.

## التشغيل وإيقاف التشغيل ووضع إيقاف التشغيل

**تحذير!**



إذا كان استخدام الهواتف المحمولة محظورًا أو عندما تسبب خطرًا أو تشويشًا، فقم بإيقاف تشغيل هاتف السيارة. يتم بعد ذلك إلغاء تنشيط هاتف السيارة حتى في حالة تشغيل محرك السيارة.

### تشغيل الهاتف

لتشغيل هاتف السيارة، أدر مفتاح تشغيل محرك السيارة. هاتف السيارة متصل بنظام تشغيل محرك السيارة، ولذلك فإن تشغيل محرك السيارة يقوم بدوره بتشغيل هاتف السيارة.

عند عرض رسالة **SIM rejected** (رفض بطاقة SIM) على الشاشة بالرغم من أن التحقق من بطاقة SIM وضح أن البطاقة مثبتة بشكل صحيح، الرجاء الاتصال بمشغل الشبكة أو مزود الخدمة للحصول على المساعدة.

عند طلب إدخال رمز PIN، أدخل رمز PIN (ويعرض على شكل نجوم \*\*\*\*) اضغط على  لتأكيد رمز PIN.

لمزيد من المعلومات، انظر في الصفحة ٤٠.

بعد إدخال رمز PIN الصحيح، يقوم هاتف السيارة تلقائيًا بتنشيط وضع بيانات المستخدم التي كانت مستخدمة أثناء آخر تشغيل للهاتف. إذا لم يتم وضع أي إدخلات في ذاكرة هاتف السيارة لوضع المستخدم الحالي، سيبألك هاتف السيارة عما إذا كنت تريد نسخ إدخلات جهة الاتصال من بطاقة SIM إلى ذاكرة هاتف السيارة لوضع المستخدم الحالي.



**ملاحظة**

تمثل إدخلات هاتف السيارة تلك الإدخلات الموجودة في الذاكرة الداخلية لهاتف السيارة وليس تلك الإدخلات الموجودة في بطاقة SIM المستخدمة.

### إيقاف تشغيل الهاتف

عند إيقاف تشغيل محرك السيارة، يتم إيقاف هاتف السيارة تلقائيًا، غير أن الهاتف يبقى قيد الاستخدام حسب المدة الزمنية التي قمت بضبطها باستخدام **power down timer** (مؤقت خفض الطاقة). ثم يتم إيقاف تشغيل الهاتف تلقائيًا.



**ملاحظة**

ويبلغ عدد الدقائق التي يقوم المصنع بضبط **power down timer** (مؤقت خفض الطاقة) عليها صفر.

### وضع إيقاف التشغيل

للتغيير إلى وضع إيقاف التشغيل أثناء تشغيل محرك السيارة.

◀ اضغط مع الاستمرار على .

◀ ثم اضغط مع الاستمرار على .

عندما يكون الهاتف في وضع إيقاف التشغيل، يتم عرض الشاشة كما هو موضح في الشكل أعلاه.

◀ اضغط على  لإعادة تشغيل الهاتف.

◀ اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.

## ٤- وظائف المكالمات

### الاتصال الصوتي



يمكن إجراء اتصال هاتفي عن طريق نطق الرمز الصوتي الذي تم إضافته إلى رقم في الأسماء. يمكن إضافة رموزًا إلى ١٢ اسمًا من الأسماء المخزنة في دليل الأسماء. يمكن استخدام أي كلمة (أو كلمات) منطوقة مثل اسم أحد الأشخاص كرمز صوتي لإجراء مكالمة باستخدام الاتصال الصوتي.

قبل استعمال ميزة الاتصال الصوتي:

- بصمات الصوت لا تعتمد على اللغة. بل تعتمد على صوت المتحدث.
- بصمات الصوت تتميز بالحساسية للضجيج في الخلفية. سجل صوتك وتحدث من أماكن هادئة.
- عليك نطق الاسم تمامًا مثلما قمت بنطقه عند تسجيله.
- لا يتم قبول الأسماء القصيرة جدًا. استعمل أسماءً طويلة وتجنب أسماء متشابهة لأرقام مختلفة.

### ملاحظة

إن استخدام البصمات الصوتية قد يشكل بعض الصعوبة في مكان مليء بالضجيج أو في حالة الطوارئ، فلذلك عليك ألا تعتمد على خاصية طلب الرقم صوتيًا فقط.

### ملاحظة

لتخصيص بصمة صوت لجهة اتصال، انظر في الصفحة ٤٣ .

- ◀ للاتصال الصوتي برقم، اضغط على للوصول إلى شاشة الصوت. سوف تظهر على الشاشة الرسالة **Speak now** (تحدث الآن)
- ◀ انطق بصمة الصوت الخاصة بالرقم المطلوب بصوت عالي وبوضوح.
- يقوم هاتف السيارة بتشغيل بصمة الصوت المسجلة ويتصل تلقائيًا بالرقم المخصص له.

### الاتصال باسم (البحث عن اسم)



- ◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، انتقل ناحية اليمين تجاه الحرف المطلوب، ثم اضغط على لفتح قائمة الأسماء التي تبدأ بهذا الحرف.
- ◀ انتقل إلى الاسم المطلوب، ثم اضغط على للاتصال بالرقم.

### ملاحظة

يمكنك إضافة ما يصل إلى خمسة أرقام هواتف إلى أي إدخال في الأسماء الخاصة بك. يتم بشكل تلقائي ضبط أول رقم يتم حفظه تحت اسم كرقم افتراضي، ويشار إليه بالرمز (عام). وأنواع الأرقام الأخرى هي (الهاتف المحمول)، (منزل)، (مكتب) و (فاكس).

## استخدام بكرة Navi لإجراء مكالمة.

- يمكن استخدام بكرة Navi لإدخال رقم هاتف أو لإجراء مكالمة.
- ◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، انتقل إلى اليسار للرقم الأول من رقم الهاتف، ثم اضغط على .
- ◀ كرر هذه الخطوة مع الأرقام الأخرى التي تكون الرقم المطلوب حتى يظهر الرقم المطلوب على الشاشة.
- ◀ اضغط  للاتصال بالرقم.

## قائمة المفضلة

- يمكنك إضافة ما يصل إلى ١٢ اسم لهذه القائمة. تسمح لك قائمة المفضلة بالوصول السريع إلى الأرقام التي تتصل بها بشكل متكرر.
- لعرض القائمة من شاشة الاستعداد،
- ◀ اضغط على .
- ◀ انتقل إلى الإدخال المطلوب واضغط على .
- ◀ اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.
- ◀ اضغط على  للاتصال برقم الهاتف.

للاتصال بأي أحد من الأرقام الأخرى المخزنة بالاسم:



- ◀ اضغط على  وانتقل إلى الرمز المطلوب أو رقم الهاتف.
- ◀ اضغط على  لطلب رقم الهاتف.

## معاودة الاتصال

- لمعاودة الاتصال برقم تم الاتصال به حديثًا، يمكن عرض قائمة بأخر ١٠ أرقام اتصلت بهم أو حاولت الاتصال بهم:
- ◀ من شاشة الانتظار، اضغط على  ،
- ◀ انتقل إلى الرقم أو الاسم المطلوب.
- ◀ اضغط على  لطلب رقم الهاتف.

## إجراء مكالمة باستخدام لوحة المفاتيح

- يمكنك أيضًا إجراء مكالمة عن طريق إدخال رقم الهاتف.
- ◀ من شاشة الانتظار، اضغط على مفاتيح الأرقام من  إلى  لإدخال رقم الهاتف المطلوب.
- ◀ إذا قمت بإدخال رقم خاطئ، اضغط على  لحذفه.
- ◀ اضغط على  للاتصال بالرقم المعروض على الشاشة.

## انتظار المكالمات

123456789 ...  
987654321 ...

في حالة تشغيل ميزة **Call waiting** (انتظار

المكالمات) (خدمة قائمة على الشبكة)، سيتم إخطارك بأي مكالمات واردة أثناء إجراء مكالمات أخرى. يسمح لك هذا الخيار بقبول هذه المكالمات.

يجب تنشيط وظيفة انتظار المكالمات أولاً لكي تتمكن من استخدامها في هاتف السيارة.

◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على  .

◀ انتقل إلى **Settings** (الضبط)، واضغط على  .

◀ انتقل إلى **Call setting** (ضبط المكالمات)، واضغط على  .

◀ انتقل إلى **Call waiting** (انتظار المكالمات)، واضغط على  .

◀ انتقل إلى الضبط المطلوب واضغط على  .

حدد خيارًا مما يلي:

• **Activate** (تشغيل)

يشغل هذا الخيار خدمة انتظار المكالمات.

• **Cancel** (إلغاء)

يقوقف هذا الخيار تشغيل خدمة انتظار المكالمات.

• **Check status** (معرفة الوضع)

يجعلك هذا الخيار قادرًا على معرفة ما إذا كانت هذه الخدمة تعمل أم لا في الوقت الحالي في هاتف السيارة.

◀ اضغط على  لقبول مكالمات واردة في حين انشغالك بمكالمة أخرى.

توضع المكالمات الأولى قيد الانتظار.

◀ اضغط على  لإنهاء المكالمات الحالية والعودة إلى الأخرى المعلقة.

◀ اضغط على  للتبديل بين المكالمات النشطة والمكالمات المعلقة.

يتم تعليق المكالمات الأخرى.

◀ اضغط على  لإنهاء المكالمات الجارية.

لمزيد من المعلومات، انظر في الصفحة ٣٦ .

## الخيارات المتاحة أثناء إحدى المكالمات

تتوافر الخيارات التالية أثناء إحدى المكالمات النشطة:

- **Mute** (غلق)
- **Send DTMF** (إرسال DTMF)
- **Contacts** (دليل الأسماء)

للوصول إلى هذه الخيارات:

- ◀ اضغط على  أثناء مكالمة لعرض قائمة الخيارات.
- ◀ انتقل إلى الخيار المطلوب واضغط على .
- ◀ اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.

### غلق صوت المكالمة

لغلق صوت إحدى المكالمات الجارية، حدد **Mute** (غلق) ، الذي يؤدي إلى إيقاف الميكروفون. يتم عرض



**Muted** (تم غلق) الميكروفون على الشاشة.

- ◀ اضغط على  أثناء إحدى المكالمات النشطة.
- ◀ انتقل إلى **Muted** (تم غلق) الميكروفون، ثم اضغط على  لغلق صوت المكالمة.
- ◀ اضغط على  لإلغاء غلق صوت الميكروفون.

### إرسال نغمات DTMF

يمكن استخدام سلاسل نغمات DTMF لإرسال كلمات المرور أو للوصول إلى جهاز الرد أو للتحكم في نظام حوار صوتي تلقائي.

- ◀ أثناء إحدى المكالمات، اضغط على .
- ◀ انتقل إلى **Send DTMF** (إرسال DTMF)، واضغط على .

◀ قم بالتمرير يمينًا للوصول إلى جهات الاتصال لتحديد سلسلة أرقام تم تحديدها وحفظها سلفًا.

◀ قم بالتمرير يسارًا لإدخال سلسلة أرقام.

◀ اضغط على  لتحديد الإدخال المطلوب.

◀ إذا قمت بالوصول إلى إدخالات جهات الاتصال، فقم بالتمرير إلى السلسلة المحددة، ثم اضغط على  لتحديدها.

أو

◀ لإدخال سلسلة الأرقام المطلوبة، استخدم لوحة المفاتيح.

لمزيد من المعلومات، انظر في الصفحة ١٤ .

عند تحديد أحد الأرقام، يتم إرساله فورًا كنغمة DTMF.

◀ اضغط على  لإنهاء هذا الخيار والرجوع إلى شاشة الاتصال. وتظل المكالمة الجارية نشطة.

### ملاحظة

يمكنك حفظ سلاسل DTMF كأسماء. لمزيد من المعلومات حول إضافة إدخالات إلى الأسماء، انظر في الصفحة ٣١ .

### الأسماء

أثناء إحدى المكالمات، قد ترغب في عرض إدخالات جهات الاتصال للبحث عن رقم أو لإعطاء المتصل رقم معين.

لعرض جهات الاتصال:

- ◀ أثناء إحدى المكالمات، اضغط على .
- ◀ انتقل ناحية اليمين تجاه الحرف المطلوب، ثم اضغط على  لفتح قائمة الأسماء التي تبدأ بهذا الحرف.

### المسجل

تسمح لك ميزة مسجل الشرائط بتسجيل أجزاء من الحديث أو الأصوات أو مكالمة هاتفية جارية.

#### تحذير:



اتبع جميع القوانين المحلية التي تحكم تسجيل المكالمات. لا تستخدم هذه الميزة بشكل غير قانوني.

- ◀ اضغط مع الاستمرار على  لبدء التسجيل أثناء مكالمة هاتفية.
- ◀ اضغط على  لإيقاف التسجيل.

- ◀ لمزيد من المعلومات، انظر في الصفحة ٤٦ .
- ◀ اضغط على  أثناء إحدى المكالمات النشطة.
- ◀ انتقل إلى الخيار المطلوب واضغط على  .
- ◀ اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.

◀ انتقل إلى الاسم المطلوب، ثم اضغط على  لعرض الرقم.

◀ اضغط على  للخروج من قائمة الأسماء. وتظل المكالمة الجارية نشطة.

### ضبط مستوى مكبر الصوت

◀ ضبط مستوى صوت مكبر الصوت أثناء مكالمة باستخدام  .

### قبول مكالمة واردة أو رفضها

يمكنك قبول أي مكالمة واردة أو رفضها:

- ◀ اضغط على  لقبول مكالمة واردة وعند الانتهاء اضغط على  لإنهاء المكالمة.
- ◀ اضغط على  لرفض إحدى المكالمات الواردة.

إذا ما كانت الوظيفة **Divert if busy** (تحويل في حالة الانشغال) نشطة (خدمة قائمة على الشبكة) وتم توجيه المكالمات الواردة إلى رقم آخر، على سبيل المثال، إلى رقم البريد الصوتي الخاص بك، فسوف يتم تحويل كافة المكالمات التي يتم رفضها إلى هذا الرقم. لمزيد من المعلومات، انظر "حماية المتصفح" الصفحة ٣٥ .

## ٥- استخدام القائمة

يوفر هاتف السيارة Nokia 810 مجموعة واسعة من الوظائف، التي تم تجميعها في قوائم.

### الوصول إلى إحدى الوظائف ضمن القائمة

للوصول إلى القائمة من شاشة الاستعداد، اضغط على بكرة Navi . يمكن الانتقال داخل القائمة باستخدام المفاتيح الأتية:

 تشغيل عجلة Navi ناحية اليسار للانتقال لأعلى عبر قائمة من الوظائف.

 تشغيل عجلة Navi لليمين للانتقال لأسفل عبر قائمة من الوظائف.

 للضغط على عجلة Navi لتحديد الخيار المطلوب.

 اضغط على هذا المفتاح لمسح إدخال. أو اضغط على هذا المفتاح للرجوع إلى مستوى القائمة السابقة (انظر قائمة وظائف القائمة). اضغط مع الاستمرار على هذا المفتاح لإخلاء الشاشة.

## قائمة بوظائف القائمة

### Messages (الرسائل) ■

#### ■ Create message (إنشاء رسالة)

- Send (إرسال)
- Clear text (مسح النص)
- Use template (استخدام القالب)
- Save as template (حفظ كنموذج)

#### ■ Inbox (الصندوق الوارد)

- Call (اتصال)
- Reply (رد)
- Forward (إعادة إرسال)
- Save as template (حفظ كنموذج)

■ Delete (حذف)

#### ■ Sent messages (الرسائل المرسلة)

- Open (فتح)
- Details (تفاصيل)
- Delete (حذف)

#### ■ Message settings (ضبط الرسائل)

- Message centre number (رقم مركز الرسائل)
- Reply via same centre (رد عن طريق نفس المركز)

#### ■ View templates (عرض النماذج)

- Send (إرسال)
- Delete (حذف)

### ■ Call register (سجل المكالمات)

- Missed calls (مكالمات لم يرد عليها)

- Automatic answer (الرد الآلي)
- Automatic answer Off (إيقاف الرد الآلي)
- Automatic answer On (تشغيل الرد الآلي)
- Call waiting (انتظار المكالمات)
- Call waiting activated (تنشيط انتظار المكالمات)
- Call waiting deactivated (إلغاء تنشيط انتظار المكالمات)
- Check status (معرفة الوضع)
- Speed dialling (الاتصال السريع)
- Speed dialling on (تشغيل الاتصال السريع)
- Speed dialling off (إيقاف تشغيل الاتصال السريع)
- Phone settings (ضبط الهاتف)
  - Language (اللغة)
  - Backlight settings (ضبط ضوء الخلفية)
  - Cell info display (عرض معلومات الخلايا)
  - Cell info display on (تشغيل عرض معلومات الخلية)
  - Cell info display off (إيقاف تشغيل عرض معلومات الخلية)
  - Network selection (اختيار الشبكة)
    - Automatic (آلي)
    - Manual (يدوي)
  - Power down timer (موقت فصل الطاقة)
  - Voice mailbox (صندوق البريد الصوتي)
    - Listen to voice messages (الاستماع إلى الرسائل الصوتية)
    - Voice mailbox number (رقم صندوق البريد الصوتي)
  - GPRS modem (مودم GPRS)
  - Security settings (ضبط الحماية)
    - PIN code request (طلب الرمز الشخصي)
    - Change PIN code (تغيير الرمز الشخصي)

- Received calls (المكالمات المستلمة)
- Dialed numbers (مكالمات صادرة)

## ■ Contacts (الأسماء)

- Search (بحث)
- Add contact (إضافة اسم)
- Edit contact (تعديل اسم)
- Delete (حذف)
- Add number (إضافة رقم)
- Memory status (حالة الذاكرة)
- Speed dials (الاتصالات السريعة)

## ■ Tones (النغمات)

- Ringing volume (مستوى الرنين)
- Ringing tone (نغمة الرنين)
- Warning tones (نغمات التحذير)

## ■ Settings (الضبط)

- Time settings (ضبط الوقت)
- Call settings (ضبط المكالمات)
- My number sending (إرسال رقمي)
  - Set by network (ضبط بالشبكة)
    - On (تشغيل)
    - Off (إيقاف)
- Call divert (تحويل المكالمات)
  - Divert all voice calls (تحويل جميع المكالمات الصوتية)
  - Divert if busy (التحويل عند انشغال الخط)
  - Divert if not answered (التحويل في حالة عدم الرد)
  - Divert if out of reach (التحويل إذا تعذر الوصول إلي)
  - Divert if not available (التحويل إن لم أكن موجودًا)
  - Cancel all divers (إلغاء تحويل جميع المكالمات)

## Recorder (المسجل) ■

- Record (تسجيل) ■
- Play (تشغيل) ■
- Delete (حذف) ■

## Bluetooth (بلوتوث) ■

- Search for Bluetooth devs. (البحث عن أجهزة بلوتوث) ■
- View active devices (عرض الأجهزة النشطة) ■
- View paired devices (عرض الأجهزة المقترنة) ■
- Create connection (إنشاء الاتصال) ■
- Delete pairing (حذف الاقتران) ■
- Request authorisation (طلب التصريح) ■
- Edit Bluetooth name (تعديل اسم بلوتوث) ■
- Bluetooth name (اسم بلوتوث) ■

## User data (بيانات المستخدم) ■

- Download contacts (تنزيل جهات الاتصال) ■
- Change user (تغيير المستخدم) ■
  - User 1 (المستخدم ١) ■
  - User 2 (المستخدم ٢) ■
- Phone memory (ذاكرة الهاتف) ■
- SIM and phone mem. (ذاكرة الهاتف وبطاقة SIM) ■
- SIM memory (ذاكرة بطاقة SIM) ■
- Phone memory (ذاكرة الهاتف) ■

- Closed user group (مجموعة مستعملين محددة) ■
  - Default (افتراضي) ■
  - On (تشغيل) ■
  - Off (إيقاف) ■
- Fixed dialling (اتصال بأرقام محددة) ■
  - Off (إيقاف) ■
  - Number list (قائمة الأرقام) ■
  - On (تشغيل) ■

- Equalizer settings (ضبط معادل الصوت) ■
  - Loudspeaker (مكبر الصوت) ■
  - Radio loudsp (مكبر صوت الراديو) ■
- Restore factory settings (استعادة ضبط المصنع) ■

## Voice (الصوت) ■

- Voice tags (رموز صوتية) ■
  - New voice tag (رمز صوتي جديد) ■
  - List of voice tags (قائمة الرموز الصوتية) ■
    - Play (تشغيل) ■
    - Change (تغيير) ■
    - Delete (حذف) ■
  - Voice commands (الأوامر الصوتية) ■
    - New voice command (أمر صوتي جديد) ■
    - List of voice tags (قائمة الأوامر الصوتية) ■
      - Play (تشغيل) ■
      - Change (تغيير) ■
      - Delete (حذف) ■

## ٦- وظائف القائمة

### الرسائل



يمكنك استلام وقراءة الرسائل النصية في هاتف السيارة لديك وكتابة الرسائل النصية وإرسالها وحفظها.

قبل إرسال رسائل قصيرة، يجب تعريف **Message settings** (ضبط الرسائل).

#### ملاحظة



تذكر أن الأمان أثناء القيادة يأتي في المقام الأول. لا تمسك الهاتف أثناء القيادة، واستخدم فقط الميزات المقدمة من هاتف السيارة عندما تسمح الحالة المرورية بذلك.

#### ملاحظة



عند إرسال رسائل باستخدام خدمة الشبكة SMS، يعرض هاتف السيارة الجملة **Message sent** (تم إرساله). يشير هذا فقط إلى أن الرسالة تم إرسالها بواسطة هاتف السيارة إلى رقم مركز الرسائل المبرمج في الهاتف. لا يشير ذلك إلى أن الرسالة قد وصلت إلى وجهتها الصحيحة.

### إنشاء رسالة

- ◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على .
  - ◀ انتقل إلى **Messages** (الرسائل)، واضغط على .
  - ◀ انتقل إلى **Create Message** (إنشاء رسالة)، واضغط على .
  - ◀ استخدم لوحة المفاتيح الرقمية الأبجدية الموجودة في هاتف السيارة لكتابة الرسائل النصية. لمزيد من المعلومات، انظر في الصفحة ١٥ .
  - ◀ عند الانتهاء من كتابة الرسالة، اضغط على .
- حدد خيارًا مما يلي:

### إرسال

لإرسال رسائل نصية:

- ◀ انتقل إلى **Send** (إرسال)، واضغط على .
- ◀ حدد رقم الهاتف الخاص بالمستلم من جهات الاتصال، أو أدخل الرقم المطلوب.
- ◀ لإرسال الرسالة، اضغط على .

### مسح النص

- ◀ لحذف نص مدخل، انتقل إلى **Delete** (حذف)، واضغط على .

## صندوق الوارد

عند استلام رسالة نصية، يظهر المؤشر  وعدد الرسائل الجديدة على الشاشة بالإضافة إلى الإخطار **New msg.s. received** (تم استلام رسالة جديدة).

يتم عرض الرسائل النصية التي يتم إرسالها إلى هاتف السيارة بالترتيب الذي تم استلامها به. يتم الإشارة إلى الرسائل التي لم يتم قراءتها بواسطة ، في حين أن الرسائل التي تمت قراءتها يشار إليها بواسطة الرمز .

يعني وميض مؤشر SIM  أن ذاكرة الرسائل كاملة. لكي يمكن إرسال رسالة جديدة أو استلامها، يجب حذف بعض من الرسائل القديمة.

في حالة استلام أكثر من رسالة نصية:

- ◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على .
- ◀ انتقل إلى **Messages** (الرسائل)، واضغط على .
- ◀ انتقل إلى **Inbox** (صندوق الوارد)، ثم اضغط على  لعرض قائمة بالرسائل.
- ◀ انتقل إلى الرسالة المطلوبة واضغط على  لقراءتها.
- ◀ تنقل لكي تتصفح الرسالة أو لعرض الرسالة نفسها وهوية المرسل ورقمه وتاريخ ووقت استلام الرسالة.

يعرض هاتف السيارة عددًا من الخيارات للتعامل مع الرسائل المحددة.

- ◀ اضغط على .
- ◀ انتقل إلى الخيار المطلوب واضغط على .

## استخدام القالب

يمكنك الرد على رسالة نصية باستخدام القالب.

لعرض قائمة القوالب:

- ◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على .
- ◀ انتقل إلى **Messages** (الرسائل)، واضغط على .
- ◀ انتقل إلى **View templates** (عرض القوالب)، ثم اضغط على  لعرض القائمة.
- ◀ قم بالتمرير خلال قائمة القوالب؛ واضغط على  لتحديد القالب المطلوب.
- ◀ اضغط على  لتأكيد التحديد.

## حفظ كقالب

يسمح لك هذا الخيار المناسب بحفظ رسالة نصية مستلمة كقالب. لاستخدام النموذج، حدد رد بقالب لعرض القائمة وإرسال الرسالة.

- ◀ انتقل إلى **Save as template** (حفظ كقالب) واضغط على .

## اتصال

حدد هذا الخيار لإجراء مكالمة برقم هاتف المرسل.

## رد

حدد هذا الخيار لكتابة رد على إحدى الرسائل النصية التي استلمتها.

## إعادة إرسال

حدد هذا الخيار لإعادة إرسال رسالة نصية إلى رقم آخر.

## حفظ كقالب

يسمح لك هذا الخيار المناسب بحفظ رسالة نصية مستلمة كقالب. لاستخدام القالب عند كتابة رسالة نصية، حدد **Reply with template** (رد بقالب).

## حذف

حدد هذا الخيار لحذف رسالة نصية.

## الرسائل المرسلة

يمكنك فتح رسالة تم إرسالها أو عرض تفاصيلها أو حذفها.

◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على  .

◀ حدد **Messages (الرسائل)**، واضغط على  .

◀ انتقل إلى **Sent messages (الرسائل المرسلة)**، واضغط على  .

◀ انتقل إلى الرسالة المطلوبة واضغط على  .

◀ اضغط على لتأكيد التحديد.

◀ انتقل إلى الخيار المطلوب واضغط على  .

## فتح

يفتح هذا الخيار الرسالة النصية المحددة.

## تفاصيل

حدد هذا الخيار لعرض الاسم ورقم الهاتف الخاص بالمستلم ووقت وتاريخ

إرسال الرسالة النصية.

## حذف

يحذف هذا الخيار إحدى الرسائل النصية.

## View templates (عرض النماذج)

يشتمل هاتف السيارة على خمسة قوالب قياسية للرسائل القصيرة. بالإضافة إلى ذلك، يمكنك حفظ خمسة قوالب تستند على الرسائل النصية المستلمة.

- ◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على  .
- ◀ انتقل إلى **Messages (الرسائل)**، واضغط على  .
- ◀ انتقل إلى **View templates (عرض القوالب)**، ثم اضغط على  لعرض القائمة.
- ◀ انتقل عبر قائمة النماذج، ثم اضغط على  لتحديد النموذج المطلوب.
- ◀ اضغط على  لتأكيد تحديد القالب.
- ◀ انتقل إلى الخيار المطلوب واضغط على  .
- ◀ اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.

### إرسال

تم إرسال القالب المحدد.

### حذف

لحذف قوالب محفوظة، انتقل إلى **حذف**، واضغط على  لحذف القالب:

### ملاحظة

بينما يمكنك حذف القوالب التي قمت بحفظها من الرسائل النصية المتسلمة، لا يمكنك حذف الخمسة قوالب القياسية المخزنة في ذاكرة هاتف السيارة.

## ضبط الرسائل

لكي تتمكن من إرسال الرسائل النصية؛ يجب عليك تعريف بعض الإعدادات في هاتف السيارة لديك.

### رقم مركز الرسائل

يمكنك استلام هذا الرقم من مزود الخدمة.

### ملاحظة

يحفظ هذا الخيار رقم الهاتف الخاص بمركز الرسائل والذي تحتاجه لإرسال الرسائل النصية.

### الرد باستخدام نفس مركز الرسائل (خدمة شبكة)

يتم التعامل مع الردود على الرسائل النصية بطريقة متماثلة تماماً بواسطة مركز SMS الذي يشترك به المرسل. يسمح خيار **Reply via same centre (رد عن طريق نفس المركز)** لمستلم الرسالة التي أرسلتها بإرسال رد لك باستخدام مركز الرسائل الخاص بك.

لعمل هذه الإعدادات:

- ◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على  .
- ◀ انتقل إلى **Message settings (ضبط الرسائل)**، واضغط على  .
- ◀ انتقل إلى الخيار المطلوب واضغط على  .
- ◀ اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.

## سجل المكالمات



يسجل هاتف السيارة أرقام هواتف المكالمات التي لم يرد عليها والمستلمة والصادرة وأرقام مكالماتك وتاريخها.

## ملاحظة



يسجل هاتف السيارة المكالمات التي لم يرد عليها والمكالمات المستلمة فقط إذا كانت الشبكة تدعم هذه الوظائف، كما يجب أن يكون الهاتف قيد التشغيل وفي نطاق خدمة الشبكة.

## ملاحظة



في هذه القوائم يمكنك عرض ما يصل إلى ١٠ من آخر مكالمات أجريت لهاتفك أو ما يصل إلى ١٠ أرقام طلبتها. يتم عرض أكثر العناصر تكررًا أعلى القائمة.

تتوافر ثلاث خيارات لكل عنصر في سجل المكالمات: Call (اتصال)، Time of Call (وقت المكالمة)، أو Delete (حذف).

- ◀ حدد إدخالاً في القائمة المطلوبة. واضغط على
- ◀ انتقل إلى الخيار المطلوب واضغط على
- ◀ اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.
- ◀ اضغط على للرجوع إلى القائمة السابقة، أو اضغط مع الاستمرار للرجوع إلى شاشة وضع الانتظار.

## مكالمات لم يرد عليها

لعرض قائمة تصل إلى آخر ١٠ أرقام مسجلة:

- ◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على

◀ انتقل إلى Call register (سجل المكالمات)، واضغط على

◀ انتقل إلى Missed calls (مكالمات لم يرد عليها)، ثم اضغط على لعرض القائمة.

◀ انتقل عبر القائمة.

◀ اضغط مع الاستمرار على للعودة إلى شاشة وضع الانتظار.

## المكالمات المستلمة

لعرض قائمة تصل إلى آخر ١٠ أرقام مسجلة للمكالمات التي استلمتها:

◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على

◀ انتقل إلى Call register (سجل المكالمات)، واضغط على

◀ انتقل إلى Received calls (المكالمات المستلمة)، ثم اضغط على لعرض القائمة.

◀ انتقل عبر القائمة.

## المكالمات الصادرة

يمكنك استخدام اختصار لعرض قائمة تصل إلى آخر ١٠ أرقام تم الاتصال بها مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد: اضغط مع الاستمرار على

أو بدلاً من ذلك، لعرض قائمة بالمكالمات الصادرة:

◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على

◀ انتقل إلى Call register (سجل المكالمات)، واضغط على

◀ انتقل إلى Dialed Numbers (المكالمات الصادرة)، ثم اضغط على لعرض القائمة.

◀ انتقل عبر القائمة.



يتم حفظ كل الإدخالات التي تدخلها في الأسماء في ذاكرة الداخلية لهاتف السيارة. كذلك يمكنك نسخ إدخالات من بطاقة SIM أو جهاز متوافق يدعم تقنية بلوتوث اللاسلكية إلى هاتف السيارة. لمزيد من المعلومات، انظر في الصفحة ٥١ .

لكل وضع مستخدم، يمكن تخزين ما يصل إلى ١٠٠٠ اسم في ذاكرة هاتف السيارة بالإضافة إلى ٥ أرقام لكل اسم.



#### ملاحظة

في حالة ما إذا كان رقم إدخال الاسم سيتم نسخه من ذاكرة هاتف محمول متوافق باستخدام تقنية بلوتوث اللاسلكية سيتعدى المساحة المتوفرة في ذاكرة هاتف السيارة، لن يتم نسخ كل الإدخالات.

في حالة تحديد اسمًا من قائمة الأسماء (على سبيل المثال لإجراء مكالمة)، يتم استخدام الرقم العام بشكل افتراضي إلا في حالة تحديد رقم آخر.

#### البحث عن أسماء وأرقام

يمكنك الوصول إلى قائمة الأسماء وأرقام الهواتف بسرعة من شاشة الاستعداد:  
 ◀ انتقل إلى اليمين إلى الحرف الأول للاسم المطلوب، ثم اضغط على 

- ◀ يمكن الآن عرض جميع الأسماء المخزنة في قائمة الأسماء التي تبدأ بالحرف المحدد. يتم ترتيب الأسماء حسب الحروف الهجائية.
- ◀ انتقل إلى الاسم المطلوب في القائمة.
- ◀ للاتصال بهذا الشخص، اضغط على  .
- ◀ لإلغاء الاتصال أو لإنهاء المكالمة، اضغط على  .
- ◀ للعودة إلى شاشة الاستعداد، اضغط على  .
- ◀ لمزيد من المعلومات، انظر في الصفحة ١٨ .

#### إضافة اسم

- يتم تخزين الأسماء وأرقام الهواتف في دليل الأسماء. لإضافة اسم والرقم الخاص به إلى دليل الأسماء.
- ◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على  .
- ◀ انتقل إلى **Contacts** (دليل الأسماء)، واضغط على  .
- ◀ انتقل يميناً إلى **Add contact** (إضافة اسم)، واضغط على  .
- ◀ أدخل الاسم باستخدام المفاتيح الأبعدية الرقمية واضغط على  للحفظ.
- ◀ أدخل الرقم المناظر واضغط على  للحفظ.
- ◀ اضغط على  لمسح حرف تم تحديده بطريق الخطأ.

## تعديل الأسماء وأرقام الهواتف

يمكن تعديل الأسماء وأرقام الهواتف الموجودة في دليل الأسماء:

- ◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على .
- ◀ انتقل إلى **Contacts** (دليل الأسماء)، واضغط على .
- ◀ انتقل إلى **Edit contact** (تعديل الأسماء)، واضغط على .
- ◀ انتقل إلى أول حرف في الاسم المطلوب، ثم اضغط على  لعرض قائمة الإدخالات بدءاً بهذا الحرف.
- ◀ انتقل إلى الاسم المطلوب واضغط على .
- ◀ يمكن الآن تعديل الإدخال. انتقل إلى الحرف أو الرقم المطلوب تغييره، ثم نفذ التغييرات المطلوبة.
- ◀ لحفظ أي تغييرات، اضغط على .

## حذف إدخالات الاسم

يمكن حذف اسم أو أكثر والأرقام الخاصة بهذه الأسماء من دليل الأسماء.

- ◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على .
- ◀ انتقل إلى **Contacts** (دليل الأسماء)، واضغط على  لفتح دليل الأسماء.
- ◀ انتقل إلى **Delete** (حذف)، واضغط على .
- ◀ انتقل إلى الخيار المطلوب، واضغط على .
- ◀ اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.

## إضافة رقم هاتف

يمكن إضافة ما يصل إلى أربعة أرقام هواتف إضافية إلى أي اسم في دليل الأسماء. يتم بشكل تلقائي ضبط أول رقم يتم حفظه تحت اسم كرقم افتراضي، ويشار إليه بالرمز  (عام). وأنواع الأرقام الأخرى هي  (الهاتف المحمول)،  (منزل)،  (مكتب) و  (فاكس).

- ◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على .
- ◀ انتقل إلى **Contacts** (دليل الأسماء)، واضغط على  لفتح دليل الأسماء.
- ◀ انتقل إلى **إضافة رقم**، واضغط على .
- ◀ انتقل إلى الاسم المطلوب في دليل الأسماء واضغط على .
- ◀ انتقل إلى الرمز الذي تريد تخصيصه للرقم الذي تضيفه، واضغط على .
- ◀ أدخل الرقم واضغط على .

## السؤال عن حالة الذاكرة

يسمح لك هذا الخيار بعرض مساحة التخزين المتوافرة في ذاكرة هاتف السيارة.

- ◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على .
- ◀ انتقل إلى **Contacts** (دليل الأسماء)، واضغط على .
- ◀ انتقل إلى **Memory status** (حالة الذاكرة)، واضغط على .
- ◀ يمكنك عرض حالة الذاكرة على الشاشة.

## الاتصال السريع

يعتبر خيار الاتصال السريع وظيفة مختصرة ومريحة، حيث يسمح لك بالاتصال السهل والسريع برقم هاتف مخصص لمفتاح رقم.

لتشغيل (On) (تشغيل) أو إلغاء تنشيط (Off) (إيقاف تشغيل) خيار الاتصال السريع، حدد Settings (الضبط) < Call setting (ضبط المكالمات) < Speed dialling (الاتصال السريع).

## تخصيص رقم هاتف لمفتاح اتصال سريع

يمكنك تخصيص أي رقم هاتف في دليل الأسماء لمفتاح اتصال سريع (2.000 إلى 9.000). لاحظ أن المفتاح 1.000 مخصص للاتصال السريع برقم صندوق البريد

الصوتي. الخيارات التالية تتوفر لأي من مفاتيح الاتصال: View number (عرض الأرقام أو Change (تغيير) أو Delete (حذف).

◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على .

◀ انتقل إلى Contacts (دليل الأسماء)، واضغط على .

◀ انتقل إلى Speed dialling (الاتصال السريع)، واضغط على .

لعرض قائمة مفاتيح الاتصال السريع وأرقام الهواتف المخصصة لهم

◀ انتقل إلى الاسم المطلوب في دليل الأسماء واضغط على .

الخيارات View number (عرض الأرقام) و Change (تغيير) و

Delete (حذف).

◀ انتقل إلى الخيار المطلوب واضغط على .

◀ اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.

## الاتصال السريع برقم

◀ اضغط مع الاستمرار على مفتاح الاتصال السريع المخصص لرقم حتى تبدأ المكالمات.

## ملاحظة

للحصول على خيارات الضبط، انظر في الصفحة ٣٣ .

## النغمات

يمكنك اختيار نغمة الرنين المطلوبة للمكالمات الواردة وتغيير الصوت وتشغيل النغمات التحذيرية أو إيقافها. 

## ملاحظة

استخدم عجلة Navi  لتنظيم مستوى صوت نغمة الرنين عند رنين هاتف السيارة لإخطارك بمكالمة واردة أو لتغيير مستوى صوت مكبر الصوت خلال إجراء مكالمة.

◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على .

◀ انتقل إلى Tones (النغمات)، واضغط على .

◀ انتقل إلى الخيار المطلوب واضغط على .

◀ اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.

## مستوى الرنين

يضبط هذا الخيار مستوى الصوت للكلمة الواردة.

- ◀ لتنظيم مستوى صوت الرنين عند استلام كلمة واردة أو لتغيير مستوى صوت مكبر الصوت أثناء مكالمة جارية، استخدم بكرة Navi

## نغمة الرنين

يوفر هذا الخيار مجموعة من نغمات الرنين لكي تختار من بينها. حدد النغمة التي ترغب في استخدامها لإخطارك بالمكالمات الواردة.

## نغمات تحذيرية

يسمح لك هذا الخيار بتشغيل نغمات إخطار خاصة أو إيقافها.

## الضبط



## ضبط الوقت والتاريخ

- ◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على .
- ◀ انتقل إلى Settings (الضبط)، واضغط على .
- ◀ انتقل إلى Time settings (ضبط الوقت)، واضغط على .
- ◀ انتقل إلى Set the time (تعيين الوقت)، واضغط على .
- ◀ تنقل لضبط الساعة. اضغط على لتبدأ الضبط وتتابع مع الدقائق.
- ◀ كرر الخطوة السابقة لضبط الدقائق.
- ◀ كرر الإجراء السابق للوصول إلى الخيارات Time format (صيغة الوقت) و Set the date (ضبط التاريخ) و Date format (صيغة التاريخ) لإجراء الضبط المطلوب.

## ضبط المكالمات

- ◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على .
- ◀ انتقل إلى Settings (الضبط)، واضغط على .
- ◀ انتقل إلى Call setting (ضبط المكالمات)، واضغط على .

## إرسال الرقم الخاص بك (خدمة شبكة)

يحول هذا الخيار المكالمات الصوتية عندما تكون غير موجودًا في نطاق الشبكة.

• **Divert if not available** (التحويل إن لم أكن موجودًا)

يحول هذا الخيار كل المكالمات الصوتية التي تستلمها ولم تكن متاحًا للرد عليها.

• **Cancel all diverts** (إلغاء تحويل جميع المكالمات)

يلغي هذا الخيار أي تحويل مكالمات نشط.

لعمل ضبط تحويل المكالمات:

◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على  .

◀ انتقل إلى **Settings** (الضبط)، واضغط على  .

◀ انتقل إلى **Call setting** (ضبط المكالمات)، واضغط على  .

◀ انتقل إلى **Call divert** (تحويل المكالمات)، واضغط على  .

◀ انتقل إلى ميزة تحويل المكالمات المطلوبة، ثم اضغط على  .

يمكن تحديد أي من الخيارات الأربعة لكي ميزة من ميزات التحويل المتوافرة:

• **Activate** (تشغيل)

يسمح هذا الخيار بتحديد الرقم الذي ترغب فيه لتوجيه المكالمات الصوتية المحولة إلى **Voice mailbox** (صندوق البريد الصوتي) أو أي رقم آخر.

• **Cancel** (إلغاء)

يوقف هذا الخيار ميزة لتحويل المكالمات.

• **Check status** (معرفة الوضع)

يسمح هذا الخيار بتفقد حالة ميزة تحويل المكالمات.

• **Delay** (تأخير التحويل)

يضبط هذا الخيار الفترة الزمنية يتم بعدها تحويل مكالمات صوتية واردة في حالة عدم الرد عليها. يتاح هذا الخيار فقط إذا قمت بتشغيل خيار التحويل في حالة عدم الرد.

## • ضبط بالشبكة

يقوم هذا بتشغيل الضبط الذي اتفقت عليه مع مشغل الشبكة.

• **On** (تشغيل)

ينشط هذا الخيار معرف المتصل الخاص بك: يستطيع الطرف الذي تتصل به عرض رقم هاتف السيارة الخاص بك.

• **Off** (إيقاف)

إذا لم تكن ترغب في أن يتم إرسال رقمك إلى الطرف الذي تتصل به، استخدم هذا الخيار لإيقاف تشغيل معرف المتصل الخاص بك.

◀ انتقل إلى الخيار المطلوب واضغط على  .

## تحويل المكالمات (خدمة شبكة)

يمكن باستخدام **Call divert** (تحويل المكالمات) توجيه المكالمات الواردة إلى رقم آخر (على سبيل المثال، إلى رقم البريد الصوتي الخاص بك). للحصول على التفاصيل، اتصل بمزود الخدمة.

يوفر هاتف السيارة مجموعة متنوعة من الخيارات للاختيار من بينها:

• **Divert all voice calls** (تحويل جميع المكالمات الصوتية)

يحول هذا الخيار كل المكالمات الواردة.

• **Divert if busy** (التحويل عند انشغال الخط)

يحول هذا الخيار المكالمات الصوتية عند إنشغال الخط أو عندما ترفض مكالمات واردة.

• **Divert if not answered** (التحويل في حالة عدم الرد)

يحول هذا الخيار كل المكالمات الصوتية التي يتعذر عليك الرد عليها.

• **Divert if out of reach** (التحويل إذا تعذر الوصول إلي)



## ملاحظة

ضبط المصنع الأصلي لفترة التأخير هو خمس ثوان. يوضح المؤشر على الشاشة ميزات تحويل المكالمات العاملة. لمزيد من المعلومات، انظر في الصفحة ١٢ .

## انتظار المكالمات (خدمة شبكة)

في حالة تشغيل ميزة **Call waiting** (انتظار المكالمات) ، سيتم إخطارك بأي مكالمات واردة في وقت إجرائك مكالمات أخرى. يسمح لك هذا الخيار بقبول هذه المكالمات.

لتشغيل انتظار المكالمات:

- ◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على  .
- ◀ انتقل إلى **Settings** (الضبط)، واضغط على  .
- ◀ انتقل إلى **Call setting** (ضبط المكالمات)، واضغط على  .
- ◀ انتقل إلى **Call waiting** (انتظار المكالمات)، واضغط على  .
- ◀ انتقل إلى الضبط المطلوب واضغط على  .

حدد خيارًا مما يلي:

- **Activate** (تشغيل)  
يشغل هذا الخيار خدمة انتظار المكالمات.
- **Cancel** (إلغاء)  
يوقف هذا الخيار تشغيل خدمة انتظار المكالمات.
- **Check status** (معرفة الوضع)  
يجعلك هذا الخيار قادرًا على معرفة ما إذا كانت هذه الخدمة تعمل أم لا في الوقت الحالي في هاتف السيارة.
- ◀ اضغط على  لقبول مكالمات واردة في حين انشغالك بمكالمة أخرى.
- ◀ اضغط على  لإنهاء المكالمات الحالية والعودة إلى الأخرى المعلقة.

## الرد الآلي

يسمح هذا الخيار بالرد التلقائي على أي مكالمات واردة بعد الرنة الأولى عندما يكون هاتف السيارة في وضع التشغيل وعدم تنشيط وضع إيقاف التشغيل. يمكن تشغيل هذه الميزة أو إيقافها حسب الطلب.



## تنبيه!

في حالة تنشيط هذه الميزة؛ ينبغي عليك التأكد من أن نغمة الرنين مضبوطة بحيث تصدر صوتًا مناسبًا بحيث يمكن أن تظل منتبهًا في حالة ورود مكالمات. أو؛ يمكنك التعرض لخطر استماع أي شخص للمحادثات التي تتم في السيارة.

لتشغيل ميزة الرد الآلي:

- ◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على  .
- ◀ انتقل إلى **Settings** (الضبط)، واضغط على  .
- ◀ انتقل إلى **Call setting** (ضبط المكالمات)، واضغط على  .
- ◀ انتقل إلى الرد الآلي، واضغط على  .
- ◀ انتقل إلى **On** (تشغيل) أو **Off** (إيقاف)، ثم اضغط على  لتحديد الضبط المطلوب.

## الاتصال السريع

يعتبر خيار الاتصال السريع وظيفة مختصرة مريحة، حيث يسمح لك بالاتصال لسهل والسريع برقم هاتف مخصص على مفتاح رقم.

لتنشيط الاتصال السريع أو إلغاء تنشيطه، حدد **Settings (الضبط) - Call setting (ضبط المكالمات) - Speed dialling (الاتصال السريع) < On** (تشغيل) أو **Off (إيقاف تشغيل)**.

لمزيد من المعلومات، انظر في الصفحة ٣٣ .

## ضبط الهاتف

يمكنك تعريف إعدادات أساسية متنوعة لهاتف السيارة.

## اللغة

يمكنك هذا الخيار من اختيار لغة النصوص التي تظهر على الشاشة.

لضبط لغة النص المعروف على الشاشة قم بالآتي:

◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على  .

◀ انتقل إلى **Settings (الضبط)**، واضغط على  .

◀ انتقل إلى **Phone settings (ضبط الهاتف)**، واضغط على  .

◀ انتقل إلى **Language (اللغة)**، واضغط على  .

◀ انتقل إلى اللغة المطلوبة واضغط على  .

إذا قمت باختيار **Automatic (الوضع التلقائي)**، يقوم الهاتف باختيار اللغة وفقاً للمعلومات المخزنة في البطاقة.

## إضاءة خلفية الشاشة

يمكنك ضبط درجة إضاءة خلفية الشاشة من أجل الحصول على راحة أفضل في الرؤية. لضبط الإضاءة قم بما يلي:

◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على  .

◀ انتقل إلى **Settings (الضبط)**، واضغط على  .

◀ انتقل إلى **Phone settings (ضبط الهاتف)**، واضغط على  .

◀ انتقل إلى **ضبط الإضاءة الخلفية**، واضغط على  .

◀ انتقل إلى **ضبط الإضاءة الخلفية المطلوب** واضغط على  .

## عرض معلومات الخلية

عند تنشيط هذه الوظيفة، يتم عرض معلومات حول الخلية اللاسلكية التي تستخدمها. إلا أنه يمكنك استخدام خدمة الشبكة هذه فقط إذا كان الهاتف له دفتر شبكة خلوية تقوم على أساس تقنية الشبكة الخلوية المجهرية (MCN).

لتحديد هذه الوظيفة:

◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على  .

◀ انتقل إلى **Settings (الضبط)**، واضغط على  .

◀ انتقل إلى **Phone settings (ضبط الهاتف)**، واضغط على  .

◀ انتقل إلى **عرض معلومات الخلايا**، واضغط على  .

◀ انتقل إلى تشغيل عرض معلومات الخلايا أو إيقاف تشغيل عرض معلومات الخلايا، واضغط على  لتحديد الضبط المطلوب.

◀ اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.

## اختيار الشبكة

يمكنك تحديد الشبكة الخلوية التي تستخدم فيها هاتف السيارة يدويًا أو تلقائيًا.

## • الاختيار الآلي

يختار هاتفك السيارة تلقائيًا شبكة خلوية متاحة مناسبة.

## • الاختيار اليدوي

يمكنك رؤية قائمة بالشبكات الخلوية المتوفرة واختيار شبكة موقعة اتفاقية تجوال مع مشغل الشبكة الرئيسية التي تتبعها. وسيظل الهاتف في الوضع "يدوي" حتى يتم تحديد الوضع "آلي" أو يتم إدخال بطاقة SIM أخرى داخل الهاتف.

لاختيار الشبكة الخلوية التي ترغب فيها قم بما يلي:

- ◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على .
- ◀ انتقل إلى **Settings (الضبط)**، واضغط على .
- ◀ انتقل إلى **Phone settings (ضبط الهاتف)**، واضغط على .
- ◀ انتقل إلى **Network selection (اختيار الشبكة)**، واضغط على .
- ◀ انتقل إلى الضبط المطلوب واضغط على .
- ◀ اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.

## موقت فصل الطاقة

يتميز هاتفك بوجود موقت خفض الطاقة الذي يحتفظ بهاتفك في الخدمة للمدة الزمنية التي تم ضبطها، حتى عندما يتم إغلاق الاشتعال. بعد إغلاقك للاشتعال يظل هاتف السيارة يعمل خلال الوقت الذي تم ضبطه في **power down timer (موقت خفض الطاقة)**. إذا كنت منشغلاً بمكالمة جارية عند إغلاق الاشتعال، فإن موقت خفض الطاقة لا يبدأ في العد التنازلي إلا بعد انتهاء المكالمة الجارية.

ملاحظة 

ويبلغ عدد الدقائق التي يقوم المصنع الأصلي بضبط موقت خفض الطاقة عليها صفر. أقصى وقت تأخير يتم تحديد معادل الإغلاق به هو ٢٤ ساعة.

ملاحظة 

يتم تزويد هاتف السيارة بالطاقة بواسطة بطارية السيارة. وعند ضبط موقت خفض الطاقة، احرص على عدم تفريغ بطارية سيارتك.

لضبط موقت خفض الطاقة قم بما يلي:

- ◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على .
- ◀ انتقل إلى **Settings (الضبط)**، واضغط على .
- ◀ انتقل إلى **Phone settings (ضبط الهاتف)**، واضغط على .
- ◀ انتقل إلى **Power down timer (موقت خفض الطاقة)**، واضغط على .
- ◀ ثم انتقل لضبط الوقت كما هو مرغوب.
- ◀ اضغط على  لتنشيط الموقت.

تظهر رسالة على الشاشة تحذرك بأن موقت خفض الطاقة قد تم ضبطه.

## صندوق البريد الصوتي

قد يقدم لك مقدم الخدمة الخاص بك خدمة بريد صوتي والتي يجب عليك تثبيتها قبل تمكنك من استقبال الرسائل الصوتية. للوصول إلى هذا البريد قد تحتاج إلى حفظ الرقم في هاتف السيارة. وسوف يقدم لك مقدم الخدمة الخاص بك معلومات أخرى عن هذه الخدمة ويعرفك برقم بريدك الصوتي.

### رقم صندوق البريد الصوتي

لإدخال رقم بريدك الصوتي قم بما يلي:

- ◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على  .
- ◀ انتقل إلى **Settings** (الضبط)، واضغط على  .
- ◀ انتقل إلى **Voice mailbox** (صندوق البريد الصوتي)، واضغط على  .
- ◀ انتقل إلى **Voice mailbox number** (رقم صندوق البريد الصوتي)، واضغط على  .
- ◀ استخدم **Navi** محرر الأرقام الدائري لإدخال الرقم.
- ◀ إذا قمت باختيار رقم خاطئ، اضغط على  لحذفه.
- ◀ لحفظ الرقم، اضغط على المفتاح **OK** (موافق) في **Navi** محرر الأرقام الدائري أو اضغط على  .

### ملاحظة

اضغط مع الاستمرار على  للاتصال بريدك الصوتي مباشرة.

### الاستماع إلى الرسائل الصوتية

للاستماع إلى الرسائل الصوتية قم بما يلي:

- ◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على  .
- ◀ انتقل إلى **Settings** (الضبط)، واضغط على  .
- ◀ انتقل إلى **Voice mailbox** (صندوق البريد الصوتي)، واضغط على  .

### انتقل إلى Listen to voice messages (الاستماع إلى الرسائل

الصوتية)، واضغط على  .

### إعدادات المودم الخاصة بـ GPRS (خدمة شبكة)

يمكنك استخدام هاتف السيارة كمودم لتمكين القدرة الاتصالية لـ GPRS. ولكن لاحظ أنك تحتاج إلى نقطة اتصال بـ GPRS لكي تقوم بذلك. اتصل بمشغل الشبكة أو مقدم الخدمة الخاص بك للحصول على معلومات.

#### لاستخدام GPRS:

- يجب عليك الاشتراك في خدمة GPRS التابعة لمشغل الشبكة أو مقدم الخدمة الخاص بك.
- وللحصول على المعلومات المناسبة حول إمكانية توفر GPRS والإعدادات الضرورية، اتصل بمشغل الشبكة أو مقدم الخدمة الخاص بك.
- يجب حفظ الإعدادات المطلوبة لاستخدام تطبيقات GPRS في هاتفك المحمول.

لإنشاء نقطة اتصال بخدمة الراديو العامة الخاصة بالحزمة قم بما يلي:

- ◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على  .
- ◀ انتقل إلى **Settings** (الضبط)، واضغط على  .
- ◀ انتقل إلى **GPRS modem** (مودم GPRS)، واضغط على  .
- ◀ لإنشاء نقطة اتصال جديدة بـ GPRS أو لتغيير نقطة موجودة، اضغط على  مرة ثانية.

## ضبط الحماية



تنبيه!

بالنسبة لبعض إعدادات الحماية (على سبيل المثال، عندما تقتصر المكالمات على مجموعات المستخدم المغلقة أو أرقام اتصال محددة)، لا يزال بإمكانك إجراء مكالمات لرقم الطوارئ الرسمي الذي تم برمجته على جهازك.

## طلب الرمز الشخصي

استخدم هذا الخيار لتعيين هاتف السيارة على طلب رمز PIN لبطاقة SIM المثبتة في وحدة الراديو متى تم فتح الهاتف. تذكر أن بعض المقدمين لا يسمحون بتعطيل وظيفة طلب رمز PIN.

## تغيير الرمز الشخصي

يمكنك هذا الاختيار من تغيير رمز PIN لبطاقة SIM المثبتة في وحدة الصوت الخاصة بالهاتف المحمول. تذكر أن هذه الرموز قد تشمل فقط الأرقام من ٠ (٠) إلى ٩ (٩).

لمزيد من المعلومات، انظر في الصفحة ١١ .

◀ اضغط على لفتح خيار Edit access point? (تحرير نقطة اتصال؟) وأدخل الرموز الأبجدية الرقمية لنقطة الاتصال الخاصة بـ GPRS وذلك باستخدام Navi محرر الأرقام الدائري.

◀ لحفظ اسم نقطة الاتصال، اضغط على OK (موافق) في Navi محرر النصوص الدائري أو اضغط على .

◀ إذا أخطأت في اختيار رمز، اضغط على لحذفه. اضغط باستمرار على هذا المفتاح إذا كنت ترغب في مسح المدخل بأكمله.

للحصول على معلومات أخرى ولتنزيل برنامج مشغل المودم على حاسبك أو حاسبك الصغير المحمول أو كليهما، قم بزيارة موقع الويب الخاص بـ "نوكيا" [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support)

## تكاليف GPRS

قد يتم تكليفك بارسال بيانات GPRS أو بتطبيق يستفيد من GPRS. للحصول على تفاصيل التكاليف، اتصل بمشغل الشبكة أو مقدم الخدمة الخاص بك.

## مجموعات المستخدم المغلقة

هي عبارة عن خدمة شبكة تقوم بتخصيص مجموعة من الأفراد الذين يمكنك الاتصال بهم أو الذين يمكنهم الاتصال بك. للحصول على معلومات أخرى، اتصل بمشغل الشبكة أو مقدم الخدمة الخاص بك. يمكنك الاختيار من ثلاثة خيارات لهذه الخدمة.

## • Default (افتراضي)

تكون الإعدادات التي قام بها مقدم الخدمة الخاص بك نشطة.

## • On (تشغيل)

تكون خدمة مجموعة المستخدم المغلقة نشطة.

## • Off (إيقاف)

تكون خدمة مجموعة المستخدم المغلقة غير عاملة.

## الاتصال بأرقام محددة

يمكن تقييد المكالمات الصادرة إلى أرقام هواتف تم اختيارها إذا كانت تلك الوظيفة مدعومة من قِبل البطاقة. لحفظ الأرقام في هذه القائمة وتعديلها، ستحتاج إلى رمز PIN2.

## ملاحظة

إذا كنت ترغب في استخدام هذه الميزة عند استخدام بطاقة SIM خاصة بهاتف محمول متوافق متصل بهاتف السيارة من خلال استخدام تقنية وضع اتصال SIM ببلوتوث، يجب أن تقوم بإجراء الإعدادات المتطابقة في الهاتف المحمول المتوافق. للحصول على معلومات أخرى؛ انظر دليل المستخدم الخاص بالهاتف المحمول المتوافق المزود بتقنية بلوتوث التي تستخدمها.

يمكنك الاختيار من ثلاثة خيارات لهذه الميزة عند استخدام بطاقة SIM المثبتة في هاتف السيارة:

## • Off (إيقاف)

تكون ميزة أرقام الاتصال المحددة غير نشطة.

## • قائمة الأرقام

يسمح لك هذا الخيار برؤية أرقام الهواتف التي قد تستخدمها لإجراء المكالمات الصادرة.

## • On (تشغيل)

تكون ميزة أرقام الاتصال المحددة نشطة.

لإنشاء أرقام الاتصال المحددة قم بما يلي:

- ◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على  .
- ◀ انتقل إلى الضبط، واضغط على  .
- ◀ انتقل إلى ضبط الحماية، واضغط على  .
- ◀ انتقل إلى الاتصال بأرقام محددة، واضغط على  .
- ◀ انتقل إلى الخيار المطلوب واضغط على  .
- ◀ اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.
- لمزيد من المعلومات، انظر في الصفحة ١١ .

## إعدادات موازن الصوت

يوفر هاتف السيارة مجموعة متنوعة من الخيارات الخاصة بإخراج الصوت عبر مكبر الصوت:

- توصيل مباشر بمكبر الصوت SP-2 المرفق بعبوة البيع.
- وصلة لمكبرات الصوت اللاسلكية المتطابقة بسيارتك من خلال استخدام مدخل الصوت لراديو سيارتك. يتعين عليك ضبط مستوى الصوت بشكل ملائم إذا ما تم تحديد هذا الخيار.
- توصيل مكبر صوت لاسلكي متطابق لسيارتك فوق مرحل إضافي يقوم بتحويل القدرة السمعية إلى مكبر الصوت (غير موجود بعبوة البيع). اسأل الفني المتخصص بالخدمة، والذي يقوم بتنصيب هاتف سيارتك، ليعطيك المساعدة المهنية.

إجراء الإعداد المطلوب قم بما يلي:

- ◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على  .
- ◀ انتقل إلى **Settings (الضبط)**، واضغط على  .
- ◀ انتقل إلى **Equaliser settings (إعدادات موازن الصوت)**، واضغط على  .
- ◀ انتقل إلى **Loudspeaker (مكبر الصوت) أو Radio loudsp.** واضغط على  لتحديد الخيار المطلوب.

## استعادة ضبط المصنع

يمكنك إعادة ضبط جميع إعدادات القائمة على إعدادات المصنع الأصلية.

- ◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على  .
- ◀ انتقل إلى **Settings (الضبط)**، واضغط على  .
- ◀ انتقل إلى **Restore factory settings? (استعادة ضبط المصنع؟)**، واضغط على  .
- ◀ اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.



تنبيه!

إذا كنت قد قمت بمسح إعداد، لا يمكنك التراجع عن هذا الإجراء. فالبيانات تصبح مفقودة ولا يمكن استردادها.



- يجب إدراك بعض الحقائق المهمة قبل تسجيل بصمات الصوت أو استخدام الاتصال الصوتي:
- بصمات الصوت لا تعتمد على اللغة. بل تعتمد على صوت المتحدث.
- بصمات الصوت تتميز بالحساسية للضجيج في الخلفية. قم بتسجيل الأوامر الصوتية هذه وإجراء المكالمات من خلالها في بيئة هادئة.
- عند تسجيل بصمة صوت أو إجراء مكالمة باستخدام بصمة صوت، تأكد أن يكون صوتك واضحاً في الميكروفون.
- لا يتم قبول الأسماء القصيرة جداً. استخدم أسماء طويلة وتجنب استخدام الأسماء المتشابهة لأرقام مختلفة.



## ملاحظة

عليك نطق الاسم تماماً مثلما قمت بنطقه عند تسجيله. قد يصعب ذلك على سبيل المثال في حالة التواجد في بيئة صاخبة أو أثناء الطوارئ، لذا لا يجب الاعتماد على الاتصال الصوتي في جميع الأحوال.

## بصمات الصوت

يمكنك تخصيص **Voice tags** (بصمات الصوت) لأرقام الهواتف وبقوم هاتف السيارة تلقائياً محاولة الاتصال بالرقم عندما يتعرف على البصمة.

## بصمة صوت جديدة

يمكنك هذا الاختيار من تسجيل **بصمة صوت جديدة**، وتخصيصها لرقم هاتف وحفظها في ذاكرة هاتف السيارة. يمكنك حفظ ما يصل إلى ١٢ بصمة صوت مع الأرقام المتعلقة بها وذلك لكل وضع خاص بالمستخدم في هاتف السيارة. من الممكن أن تكون بصمة الصوت عبارة عن أية كلمة (كلمات) منطوقة كاسم شخص.

- ◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على .
- ◀ انتقل إلى **الصوت**، واضغط على .
- ◀ انتقل إلى **Voice tags** (بصمات الصوت)، واضغط على .
- ◀ انتقل إلى **New voice tag** (بصمة صوت جديدة)، واضغط على .
- ◀ انتقل إلى الاسم المطلوب في دليل الأسماء واضغط على .
- ◀ انتقل إلى الرقم المطلوب الذي ترغب في تسجيل بصمة الصوت له واضغط على .
- ◀ اضغط على  مرة ثانية وسوف يطلب منك نطق بصمة الصوت التي قمت باختيارها لهذا المدخل.
- ◀ اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.

## قائمة بصمات الصوت

للتأكد من جميع بصمات الصوت التي تم حفظها في ذاكرة هاتف السيارة ولتحرير القائمة:

- ◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على .
- ◀ انتقل إلى **Voice** (الصوت) واضغط على .
- ◀ انتقل إلى **Voice tags** (بصمات الصوت)، واضغط على .
- ◀ انتقل إلى **List of voice tags** (قائمة بصمات الصوت)، واضغط على .
- ◀ انتقل إلى الاسم المطلوب في دليل الأسماء الذي ترغب في تحريره واضغط على .
- ◀ انتقل إلى الخيار المطلوب واضغط على .
- ◀ اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة. حدد خياراً مما يلي:
- **Play** (تشغيل)
- يقوم هذا الخيار بتشغيل بصمة الصوت كما تم تسجيلها.

## • Change (تغيير)

يمكنك استبدال أي بصمة صوت ببصمة أخرى جديدة. اختر هذا الخيار وانطق بصمة الصوت الجديدة.

## • حذف بصمة الصوت؟

يقوم هذا الخيار بمسح بصمة صوت ويترك مكانًا في الذاكرة لبصمة صوت جديدة.

## الاتصال الصوتي برقم



للاتصال الصوتي برقم:

◀ اضغط على 

تظهر رسالة **Speak now** (تحدث الآن).

◀ انطق بصمة الصوت الخاصة بالرقم المطلوب بصوت عالي وبوضوح. يقوم هاتف السيارة بتشغيل بصمة الصوت ويتصل تلقائيًا بالرقم المخصص له.

◀ لإلغاء الاتصال الصوتي اضغط على .ملاحظة 

إذا كنت تستخدم سماعة رأس متوافقة بها تقنية "بلوتوث"، اضغط على المفتاح الموجود على سماعة الرأس لتشغيلها قبل نطق بصمة الصوت.

## الأوامر الصوتية

لديك نخبة من ميزات الهاتف التي يمكن تنشيطها من خلال نطق أمر صوتي. قد يتم تخصيص بصمة صوت لعدد يصل إلى ثلاثة من الأوامر الموجودة بالقائمة. يمكنك تنشيط الأمر الصوتي بنفس الطريقة التي تقوم بإجراء مكالمة فيها باستخدام رمز اسم. هناك ثلاثة خيارات متوفرة:

## • Play (تشغيل)

يمكنك هذا الخيار من تشغيل التسجيلات المختارة. أول تسجيل يتم تشغيله هو آخر تسجيل تم تسجيله. اضغط على  أثناء الاستماع إلى تسجيل لكي تتخطاه وتنتقل للتسجيل التالي.

## • تنزيل جهات الاتصال

يمكنك استخدام هذه الميزة لنسخ إدخالات جهات الاتصال من هاتف محمول متوافق يدعم تقنية "بلوتوث" اللاسلكية أو من بطاقة SIM المثبتة في هاتفك المحمول المتوافق إلى ذاكرة طقم السيارة. إذا تم إنشاء وضع اتصال SIM ببلوتوث اللاسلكي، سيتم تنزيل مداخل جهات الاتصال المخزنة في الهاتف المحمول المتوافق تلقائيًا.

## • وصلة لسماعة رأس "بلوتوث"

يمكنك هذا الخيار من إنشاء رابط لاسلكي بسماعة رأس مزدوجة متوافقة تدعم تقنية "بلوتوث". إذا لم تكن هناك سماعة رأس مقترنة بهاتف السيارة، يتم عرض البحث عن التعزيز السمعي. لمزيد من معلومات، انظر صفحة ٥١.

## New voice command (أوامر صوتية جديدة)

يمكنك هذا الخيار من تسجيل أمر صوتي (كلمة أو أكثر تعمل كأمر شفهي) وتخصيصها لوظيفة في قائمة الأوامر الصوتية.

◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على  .

◀ انتقل إلى **Voice (صوت)**، واضغط على  .

◀ انتقل إلى **Voice commands (أوامر صوتية)**، واضغط على  .

◀ انتقل إلى **New voice command (أمر صوتي جديد)**، واضغط على  .

◀ انتقل إلى الوظيفة المطلوبة التي ترغب في تسجيل أمر صوتي لها واضغط على  لاختيارها.

◀ اضغط على  مرة ثانية وسوف يطلب منك نطق بصمة الصوت التي قمت باختيارها لهذا الإدخال.

◀ اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.

تشمل قائمة الأوامر الصوتية وظائف الهاتف المسرودة للأوامر الصوتية. يمكن مراجعة وتحرير كل وظيفة بالقائمة باستخدام الخيارات المذكورة فيما يلي:

• **Play voice commands (تشغيل الأوامر الصوتية)**

يقوم هذا الخيار بتشغيل الأمر الصوتي كما تم تسجيله.

• **Change (تغيير)**

يمكنك تسجيل أمر صوتي جديد لإدخال من اختيارك وذلك باستبدال الأمر الموجود.

• **Delete voice command (حذف أمر صوتي؟)**

يقوم هذا الخيار بمسح أمر صوتي ويترك مكانًا بالذاكرة لأمر جديد.

قبل استخدام الأوامر الصوتية؛ لاحظ ما يلي:

- الأوامر الصوتية لا تعتمد على اللغة. بل تعتمد على صوت المتحدث.
- الأوامر الصوتية تتميز بالحساسية للضجيج في الخلفية. قم بتسجيل الأوامر الصوتية هذه وإجراء المكالمات من خلالها في بيئة هادئة.
- عليك نطق الأمر الصوتي تمامًا مثلما قمت بنطقه عند تسجيله.
- لا يتم قبول الأوامر الصوتية القصيرة جدًا. استخدم أوامر صوتية طويلة وتجنب استخدام أسماء متشابهة للوظائف المختلفة.

يمكنك استخدام اختصار للوصول إلى قائمة الأوامر الصوتية مباشرة من شاشة الانتظار.

◀ اضغط على  وانتقل إلى اليسار.

◀ يمكنك الآن رؤية قائمة **Voice commands (أوامر صوتية)**.

◀ اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.

### تنفيذ أمر صوتي



#### ملاحظة

عندما يقوم تطبيق يستخدم وصلة حزمة الراديو العامة بالخاصة بالحزمة (GPRS) بإرسال أو استقبال بيانات، لا يمكنك تنفيذ أمر صوتي. ولكي تقوم بذلك يجب أن تقوم أولاً بإنهاء التطبيق الذي يستخدم وصلة حزمة الراديو العامة الخاصة بالحزمة (GPRS).



لتنفيذ أمر صوتي قم بما يلي:

◀ اضغط على .

تظهر رسالة **Speak now** (تحدث الآن).

◀ انطق بالأمر الصوتي بصوت عالٍ وبوضوح.

يقوم هاتف سيارتك بتشغيل الأمر الصوتي ويقوم تلقائيًا بأداء الوظيفة المخصصة له بعد ثانية ونصف.

## المسجل



تسمح لك ميزة مسجل الشروط بتسجيل أجزاء من الحديث أو الأصوات أو مكالمات هاتفية جارية.

يكون هذا مفيدًا خاصة إذا كنت بحاجة إلى تدوين معلومات أثناء مكالماتك على سبيل المثال، يمكنك تسجيل اسم أو رقم لرقم لتقوم بكتابته فيما بعد.

### تحذير:



اتبع جميع القوانين المحلية التي تحكم تسجيل المكالمات. لا تستخدم هذه الميزة بشكل غير قانوني.

يمكنك تسجيل ما يصل إلى عشر تسجيلات طالما أنك لا تتجاوز وقت التسجيل الكلي والذي يبلغ ثلاث دقائق. يتم حفظ كل تسجيل مع الرقم الحالي وطول ووقت المكالمات.

ويتم حفظ التسجيلات الجديدة تلقائيًا في الذاكرة. وعندما تكون الذاكرة ممتلئة تظهر رسالة **No memory to save rec**. (لا توجد ذاكرة لحفظ التسجيلات). ولكي تتمكن من القيام بتسجيلات شرائط جديدة يجب أن تقوم بفتح بعض التسجيلات القديمة.



### ملاحظة

يمكنك بسهولة تشغيل تسجيلاتك وذلك باستخدام أمر صوتي. انطق بالأمر الصوتي وسوف يبدأ هاتف السيارة بتشغيل آخر تسجيل تم تسجيله. اضغط على  لتخطي هذا التسجيل إلى التسجيل التالي.



### ملاحظة

ولاستخدام هذا الاختصار، يجب أن تقوم بتخصيص أمر صوتي لهذه الوظيفة بهاتف السيارة. لمزيد من المعلومات، انظر صفحة ٤٤.

## تسجيل

يسمح هذا الخيار بتسجيل أجزاء من الحديث ويقوم بحفظ التسجيل تلقائيًا.

لإجراء تسجيل:

- ◀ أثناء وجود الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على .
- ◀ انتقل إلى **Recorder** (المسجل)، واضغط على .
- ◀ انتقل إلى **Record** (تسجيل)، واضغط على .
- ◀ لإيقاف التسجيل، اضغط على .

يمكنك أيضًا استخدام هذه الميزة أثناء استمرار المكالمات.

◀ اضغط مع الاستمرار على  لبدء التسجيل.

◀ لإنهاء التسجيل اضغط على .

يتم حفظ جميع تسجيلات الشرائط وترقيمها.

هناك خياران للتسجيلات: **Play** (التشغيل) و **Delete** (الحذف).

## تقنية بلوتوث اللاسلكية

تعد تقنية "بلوتوث" اللاسلكية مقياس دولي للاتصال اللاسلكي قصير المدى، وهي تسمح لك بإنشاء اتصال لاسلكي بين هاتف السيارة وجهاز متوافق يدعم تقنية "بلوتوث" اللاسلكية. قد تشمل مثل هذه الأجهزة على سبيل المثال هاتف محمول أو حاسب صغير محمول أو سماعة رأس لاسلكية.

وحيث أن الأجهزة التي بها تقنية "بلوتوث" تتصل باستخدام أمواج لاسلكية، فهاتف السيارة والجهاز الآخر ليس من الضروري أن يكونوا على مستوى رؤية مباشر. الجهازان بحاجة فقط لأن يكونوا على مسافة بحد أقصى يبلغ عشرة أمتار. رغم أن الاتصال يمكن أن يتعرض للتداخل بواسطة عوائق مثل جسم السيارة أو بواسطة أجهزة إلكترونية أخرى.

### ملاحظة

إذا كنت ترغب في استخدام هذه الوظيفة، فتأكد من دعم هاتف السيارة والجهاز الآخر لتقنية بلوتوث ومن تشغيلهما. قد توجد قيود على استخدام هذه الأجهزة في بعض البلدان. لذا تحقق من ذلك مع السلطات المحلية.

### تشغيل وتعطيل "بلوتوث"

يتم تشغيل وظيفة "بلوتوث" دائماً في هاتف السيارة. ومع ذلك ففي الأجهزة الأخرى التي بها تقنية "بلوتوث"، هاتف محمول على سبيل المثال، قد يجب تنشيط "بلوتوث" في الجهاز أو تعطيلها. تأكد من أن "بلوتوث" نشطة في جميع الأجهزة التي تدعم تقنية "بلوتوث" اللاسلكية والتي ترغب في استخدامها مع هاتف السيارة.

وللحصول على معلومات أخرى انظر دليل المستخدم القابل للتطبيق على

### Play (تشغيل)

يمكنك الاستماع إلى تسجيل تقوم باختياره.

لرؤية قائمة التسجيلات واختيار واحد للاستماع إليه:

- ◀ مع وجود الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على  .
- ◀ انتقل إلى Recorder (المسجل)، ثم اضغط على  لعرض قائمة بالتسجيلات.
- ◀ انتقل إلى التسجيل المطلوب في القائمة واضغط على  لاختياره.
- ◀ انتقل إلى Play (تشغيل)، واضغط على  . يتم تشغيل التسجيل الذي تم اختياره.
- ◀ اضغط على  للعودة إلى قائمة التسجيلات أو بند القائمة السابق.
- ◀ لإيقاف التسجيل، اضغط على  .

### Delete (حذف)

يمكنك استخدام هذا الخيار لمسح التسجيل لتوفير مكان لتسجيلات جديدة.

- ◀ أثناء وجود الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على  .
- ◀ انتقل إلى Recorder (المسجل)، واضغط على  .
- ◀ انتقل إلى التسجيل المطلوب، واضغط على  .
- ◀ انتقل إلى Delete (حذف)، واضغط على  .
- ◀ اضغط على  مرة ثانية للانتقال إلى التسجيل التالي.

الجهاز الذي تستخدمه والذي به تقنية "بلوتوث".

## البحث عن الملحقات الصوتية

يمكنك البحث عن سماعة رأس لاسلكية مزودة بتقنية بلوتوث.

◀ أثناء وجود الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على  .

◀ انتقل إلى **Bluetooth** (بلوتوث)، واضغط على  .

◀ قم بالتمرير إلى **Search for audio enhancem**. (البحث عن

الملحقات الصوتية)، واضغط على  .

يبدأ هاتف السيارة في البحث عن ملحقات تدعم استخدام تقنية بلوتوث اللاسلكية.

تظهر الأجهزة التي تم العثور عليها في قائمة معينة، مع سرد اسم الجهاز الذي

تم العثور عليه مؤخرًا في أسفل القائمة.

◀ قم بالتمرير لاستعراض القائمة.

◀ اضغط على  لبدء الإقران.

## ملاحظة



يمكن فقط العثور على سماعة رأس لاسلكية مزودة بتقنية بلوتوث

بواسطة هاتف السيارة في حالة عدم وجود اتصال بلوتوث لاسلكي

نشط من سماعة الرأس اللاسلكية إلى جهاز متوافق آخر يدعم تقنية

بلوتوث. لذا؛ للانتقال إلى سماعة رأس لاسلكية مزودة بتقنية بلوتوث؛

قد تحتاج إلى فصل اتصال بلوتوث اللاسلكي الحالي (على سبيل

المثال؛ إلى هاتف محمول).

## الاقتران مع أجهزة مزودة بتقنية بلوتوث

لإنشاء اتصال، قد يجب عليك تبادل رموز مرور "بلوتوث" بالجهاز الذي

تتصل به للمرة الأولى. تسمى هذه العملية الاقتران. رمز مرور "بلوتوث"

عبارة عن رمز رقمي طويل يتكون من أحرف يتراوح عددها من ١ إلى ١٦

حرفًا. إذا تمت مطابقتك بإدخال رمز مرور، عليك إدخال رمز المرور المتوفر

مع الجهاز.

عند إنشاء اتصال لاسلكي بأجهزة تدعم تقنية "بلوتوث" مثل الهاتف المحمول،

يمكنك استخدام رمز مرور مؤقت من إنشائك. ويتم استخدام هذا الرمز مرة

واحدة فقط ولا يتحتم عليك حفظه. أدخل رمز المرور بالجهازين المتصلين عبر

اتصال "بلوتوث". اتبع بعد ذلك الإرشادات التي تظهر على شاشتي الجهازين.

لبدء الاقتران، حدد جهازًا من القائمة:

◀ انتقل إلى الجهاز المطلوب واضغط على  لاختياره.

## View active devices (عرض الأجهزة النشطة)

لعرض الأجهزة النشطة حاليًا المزودة بتقنية "بلوتوث" والمشاركة في الاتصال

بهاتف السيارة، قم بما يلي:

◀ أثناء وجود الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على  .

◀ انتقل إلى **Bluetooth** (بلوتوث)، واضغط على  .

◀ انتقل إلى **View active devices** (عرض الأجهزة النشطة) واضغط

على  .

◀ انتقل إلى الجهاز المطلوب والامزود بتقنية "بلوتوث" واضغط على  .

◀ انتقل إلى الخيار المطلوب، واضغط على  .

◀ اضغط على  للعودة إلى القائمة السابقة. اضغط مع الاستمرار على

 للعودة إلى شاشة الانتظار.

## View paired devices (عرض الأجهزة المقترنة)

يمكنك عرض قائمة الأجهزة المقترنة التي تعمل بتقنية بلوتوث اللاسلكية لإجراء اتصال بجهاز مقترن أو لتعديل قائمة الأجهزة المقترنة.

◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على  .

◀ انتقل إلى **Bluetooth** (بلوتوث)، واضغط على  .

◀ قم بالتمرير إلى العنصر **View paired devices** (عرض الأجهزة المقترنة)، ثم اضغط على  لفتح قائمة الأجهزة المقترنة.

◀ انتقل إلى الجهاز المطلوب واضغط على  لاختياره.

◀ انتقل إلى الخيار المطلوب، واضغط على  .

◀ اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.

تقوم هذه الوظيفة باستدعاء قائمة تضم جميع الأجهزة المقترنة المزودة بتقنية بلوتوث. حيث يتم إدراج الاقتران الأخير في المقدمة. قد تتوفر بعض الخيارات الواردة أسفل استنادًا إلى حالة الجهاز أو الاتصال.

### "إنشاء اتصال"

يقوم هذا الخيار بتأسيس اتصال لاسلكي بجهاز مقترن مزود بتقنية بلوتوث.

### "حذف الاقتران"

يقوم هذا الخيار بإزالة أحد الأجهزة نت قائمة الأجهزة المقترنة المزودة بتقنية بلوتوث.

## "طلب التحويل"

يمكنك تحديد ما إذا كان الاتصال من الأجهزة المقترنة سيتم إنشاؤه تلقائيًا أم لا (No) (لا) أو ما إذا كان هاتف السيارة سيطلب بضرورة التحويل قبل الإقتران عندما يكون الجهاز المطلوب إقرانه في نطاق بلوتوث الخاص بطقم السيارة (Yes) (نعم).

### تعديل اسم بلوتوث

يقوم هذا الخيار بتغيير اسم الجهاز المزود بتقنية بلوتوث والمقترن بهاتف السيارة لديك.

◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على  .

◀ انتقل إلى **Bluetooth** (بلوتوث)، واضغط على  .

◀ انتقل إلى **View paired devices** (عرض الأجهزة المقترنة) واضغط على  .

◀ انتقل إلى اسم الجهاز المطلوب واضغط على  لاختياره.

◀ انتقل إلى **Edit Bluetooth name?** (تحرير اسم "بلوتوث")، واضغط على  .

◀ يتم عرض اسم الأجهزة المقترنة مع هاتف السيارة مع أسماء بلوتوث الخاصة بها. انتقل إلى الجهاز المطلوب واضغط على  لاختياره.

◀ قم بالتمرير إلى الخيار المطلوب **Yes** (نعم) أو **No** (لا) واضغط على  لتحديدها.

إذا حددت **Yes** (نعم)، يتم عرض اسم بلوتوث المستخدم حاليًا.

◀ استخدم محرر نصوص wheel Navi لإجراء التغييرات المطلوبة.

◀ اضغط على  لحذف أحد الحروف.

◀ اضغط على  لحفظ أحد الإدخالات.

◀ يتم عرض رسالة **Entry completed?** (تم الإدخال؟). انتقل إلى **Yes** (نعم) واضغط على  لتأكيد.

## اسم بلوتوث لهاتف السيارة

يسمح لك هذا الخيار بتغيير اسم بلوتوث لهاتف السيارة، والذي يظهر أمام الآخرين. استخدم لوحة المفاتيح الأبجدية الرقمية لتغيير الاسم. إعداد ضبط المصنع هو "Nokia 810".

- ◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على  .
- ◀ انتقل إلى **Bluetooth** (بلوتوث)، واضغط على  .
- ◀ انتقل إلى **Bluetooth name** (اسم بلوتوث)، واضغط على  .
- ◀ يظهر اسم هاتف السيارة هذا على الشاشة كـ Nokia 810. اضغط على  لتحديد الجهاز.
- ◀ يتم عرض الرسالة **Edit Bluetooth name** (تعديل اسم بلوتوث؟).
- ◀ قم بالتمرير إلى **Yes** (نعم) أو **No** (لا) واضغط على  لتحديد الخيار المطلوب.
- ◀ إذا حددت **Yes** (نعم)، يمكنك الآن استخدام محرر النصوص لتغيير الاسم.
- ◀ اضغط على  لحذف أحد الحروف.
- ◀ عندما تنتهي من إدخال الحروف، اضغط على  .
- ◀ يتم عرض رسالة **Entry completed?** (تم الإدخال؟). قم بالتمرير إلى **Yes** (نعم)، واضغط على  لحفظ الاسم.

## بيانات المستخدم



يمكن لهاتف السيارة تخزين وإدارة البيانات أو الإعدادات ضمن وضعي بيانات للمستخدمين. يتضمن وضع المستخدم إدخلالات الاتصال وإشارات الأسماء والأوامر الصوتية أو إعدادات هاتف السيارة. والآن يمكن لمستخدمين اثنين يشتركان في السيارة الوصول إلى بيانات المستخدم الشخصية الخاصة بهم باستخدام نفس بطاقة SIM ببساطة بواسطة تنشيط وضع المستخدم الشخصي الخاص بهم.



يظهر مؤشر وضع المستخدم النشط الحالي في صف الحالة على الشاشة. وفي حالة تنشيط وضع المستخدم رقم ١؛ يظهر  . وفي حالة تنشيط وضع المستخدم رقم ٢؛ يظهر  . يكون هناك أحد أوضاع المستخدم نشطة في هاتف السيارة طوال الوقت. عند بدء استخدام هاتف السيارة لأول مرة؛ يكون وضع المستخدم رقم ١ هو الوضع النشط.

## تنزيل جهات الاتصال

يمكنك استخدام هذه الميزة لنسخ إدخالات من بطاقة SIM بالسيارة المدرجة في هاتف السيارة أو من هاتف محمول متوافق يدعم تقنية بلوتوث اللاسلكية إلى ذاكرة هاتف السيارة.

## ملاحظة

تحتاج العديد من الهواتف المزودة بنظام تشغيل Symbian إلى تثبيت تطبيق إضافي لتنزيل جهات الاتصال. يمكن تنزيل البرنامج وتعليمات التثبيت مجاناً من خلال موقع Nokia: <http://www.nokia.com/support>

## ملاحظة

لا تحتاج إلى توجيه الاتصال إلى إدخالات جهة الاتصال المخزنة على بطاقة SIM المثبتة داخل هاتف السيارة. للوصول إلى هذه الأرقام؛ يجب عليك نسخها إلى ذاكرة هاتف السيارة. اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.

- ◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على .
- ◀ قم بالتمرير إلى قائمة **User data (بيانات المستخدم)**، واضغط على  لفتحها.
- ◀ قم بالتمرير إلى **Download contacts (تنزيل جهات الاتصال)**، واضغط على  لتحديد هذا العنصر.

## الأجهزة المقترنة المزودة بتقنية بلوتوث

◀ قم بالتمرير إلى الهاتف المحمول المتوافق المزود بتقنية بلوتوث (يتم عرض الاسم في قائمة الأجهزة المقترنة) الذي ترغب في تنزيل جهات الاتصال الخاصة به باستخدام اتصال بلوتوث اللاسلكي إلى ذاكرة هاتف السيارة.

◀ اضغط على  لبدء نسخ الإدخالات.

## ملاحظة

يمكنك تنشيط الخيار **Request authorisation (طلب التحويل)** في الهاتف المحمول المتوافق بحيث يمكن إجراء اتصالات بين الأجهزة التي تستخدم تقنية بلوتوث اللاسلكية، وذلك تلقائياً دون الحاجة إلى قبول أو تحويل منفصل. للقيام بذلك؛ قم بالتمرير إلى عنصر القائمة **View paired devices (عرض الأجهزة المقترنة)**، وحدد **Request authorisation (طلب التحويل)**، واضبطه على **Off (إيقاف التشغيل)**. لحصول على معلومات أخرى؛ انظر دليل المستخدم الخاص بالهاتف المحمول المتوافق المزود بتقنية بلوتوث التي تستخدمها.

## بطاقة SIM

◀ اضغط على  لنسخ جهات الاتصال من بطاقة SIM للسيارة الموضوعية داخل الوحدة اللاسلكية إلى ذاكرة هاتف السيارة.

ابحث عن الأجهزة التي تدعم تقنية بلوتوث.

◀ قم بالتمرير إلى **Search for Bluetooth devs (البحث عن أجهزة بلوتوث)**، واضغط على  لتحديده إذا كنت ترغب في تنفيذ التنزيل من أحد الأجهزة غير المقترنة بهاتف السيارة.

**Change user (تغيير المستخدم)**

يمكنك حفظ وضعي مستخدم في هاتف السيارة. يتم عرض الوضع النشط حاليًا في جميع الأوقات باستخدام مؤشرين.

المستخدم ١ المستخدم ٢ 

◀ مع وضع الشاشة في وضع الاستعداد، اضغط على .

◀ قم بالتمرير إلى قائمة **User data (بيانات المستخدم)**، واضغط على  لفتحها.

◀ قم بالتمرير إلى **Change to user 1 (التغيير إلى المستخدم ١)** أو

**Change to user 2 (التغيير إلى المستخدم ٢)**، واضغط على .

لتحديد الخيار المطلوب.

◀ يتم تنشيط وضع المستخدم المحدد.

قد يتم مطالبتك بإدخال رمز PIN الخاص ببطاقة SIM.

**ذاكرة الهاتف**

يمكنك نسخ بيانات جهة اتصال من أي هاتف محمول متوافق يدعم تقنية بلوتوث اللاسلكية إلى هاتف السيارة الخاص بك. حدد خيارًا مما يلي:

- **(SIM and phone mem. (SIM وذاكرة الهاتف)**

يسمح لك هذا الضبط الافتراضي بنسخ كل من بيانات جهة الاتصال من بطاقة SIM للهاتف المحمول ومن ذاكرة الهاتف إلى ذاكرة هاتف السيارة.

- **ذاكرة SIM**

يسمح لك هذا الخيار بتنزيل فقط بيانات جهة الاتصال من بطاقة SIM الخاصة بالهاتف المحمول إلى هاتف السيارة.

- **ذاكرة الهاتف**

يقوم هذا الخيار بنسخ الإدخالات المخزنة في ذاكرة الهاتف المحمول إلى ذاكرة هاتف السيارة.

## ٧- اتصال البيانات

## إرسال بطاقة أعمال

يمكنك توجيه بطاقة أعمال مستلمة إلى هاتف متوافق يدعم تقنية بلوتوث اللاسلكية إذا ما كان الهاتف يدعمها أو إلى أي جهاز محمول يدعم معيار vCard باستخدام خدمة الرسائل القصيرة.

حدد **Forward (توجيه)** لتوجيه بطاقة الأعمال المستلمة، أو إذا كنت ترغب في حفظ بطاقة الأعمال للاستخدام الشخصي، فحدد **Save and forward (حفظ وتوجيه)**.

لإرسال بطاقة أعمال باستخدام تقنية بلوتوث اللاسلكية، حدد **via Bluetooth (عبر بلوتوث)**. لإرسال بطاقة أعمال كرسالة قصيرة، حدد **Via text message (عبر رسالة نصية)**.

## خدمة GPRS (خدمة حزمة الراديو العامة)

تتيح تقنية GPRS إمكانية استخدام الهواتف المحمولة في إرسال البيانات واستلامها عبر شبكة المحمول (خدمة قائمة على الشبكة). وتعد خدمة GPRS بمثابة حامل بيانات يتيح الوصول لاسلكيًا إلى شبكات البيانات مثل شبكة الإنترنت. والتطبيقات التي قد تستخدم خدمة GPRS هي خدمة الواب والرسائل النصية القصيرة واتصال GPRS.

قبل إمكانية استخدام تقنية GPRS، يجب الاشتراك في خدمة GPRS. للحصول على تفاصيل تتعلق بإمكانية توفر خدمة GPRS والاشتراك بها؛ اتصل بمشغل الشبكة الخاص بك أو بمزود الخدمة. لمزيد من المعلومات، انظر الصفحة ٣٩.

## تقنية بلوتوث اللاسلكية

تتيح تقنية بلوتوث إمكانية إجراء اتصالات لاسلكية بين الأجهزة الإلكترونية في نطاق يبلغ الحد الأقصى له ١٠ أمتار. استخدم هاتف السيارة كهاتف أو مودم لاتصالات الفاكس والبيانات أو للاتصال لاسلكيًا بالملحقات المتوافقة التي تدعم تقنية بلوتوث.

## ملاحظة

وقد تكون هناك قيود على استخدام أجهزة تدعم تقنية بلوتوث اللاسلكية في بعض البلدان. فتتحقق من ذلك مع السلطات المحلية.

## إرسال بطاقة أعمال واستلامها

يمكنك إرسال واستلام معلومات الاتصال الخاصة بشخص ما في شكل بطاقة أعمال إما عبر تقنية بلوتوث اللاسلكية أو في شكل رسالة نصية.

## استلام بطاقة أعمال

تأكد من استعداد هاتف السيارة لاستقبال البيانات عن طريق تقنية بلوتوث اللاسلكية.

يمكن للمستخدمين الذين يستخدمون هاتف متوافق آخر الآن إرسال بطاقات أعمالهم وأرقام هواتفهم باستخدام الطريقة التي يرغبون بها. عند استلام بطاقة أعمال من خلال تقنية بلوتوث أو كرسالة نصية، فاضغط على بكرة Navi (حفظ) وحفظ بطاقة الأعمال في ذاكرة الهاتف. في حالة عدم الرغبة في حفظ بطاقة الأعمال، حدد **Discard (رفض)**.

## HSCSD (البيانات المحولة بالدائرة عالية السرعة)

يسمح لك هاتف السيارة باستخدام خدمات البيانات عالية السرعة GSM (خدمة قائمة على الشبكة).

يمكنك استخدام الإمكانية ذات السرعة العالية عند توصيل هاتف السيارة الخاص بك بكمبيوتر متوافق من خلال كابل RS232 أو عن طريق تقنية بلوتوث اللاسلكية، وعندما تكون أجهزة المودم التي تدعم برنامج بيانات عالي السرعة مثبتة على الكمبيوتر ومحددة كمودم نشط.

للحصول على معلومات حول مدى توفر خدمات البيانات عالية السرعة والاشتراك بها؛ الرجاء الاتصال بمشغل الشبكة أو مزود الخدمة.

## المعلومات المرجعية

### النقل الخلوي

يقوم هاتف السيارة بتوظيف إمكانيات نقل البيانات الخاصة بشبكة GSM لإرسال الفاكسات، والرسائل القصيرة ورسائل البريد الإلكتروني، وكذا لإنشاء اتصالات بأجهزة الكمبيوتر البعيدة (خدمات قائمة على الشبكة).

## إمكانات بيانات GSM الخاص بهاتف السيارة

نحن نوصي بنقل السيارة إلى أحد المواقع حيث يمكن استقبال إشارة الإرسال الخلوي بأقصى قدر ممكن. تتيح الإشارة الأقوى إمكانية نقل البيانات بطريقة أقصى كفاءة.

تتعرض اتصالات البيانات الخلوية لعدد من العوامل التي قد تتسبب في حدوث التداخل.

### الضجيج

قد يؤثر تداخل إرسال الراديو الصادر عن المعدات والأجهزة الإلكترونية، أو من السيارات العابرة على كفاءة النقل.

### تبادل الاتصال

بينما ينتقل مستخدم هاتف السيارة من إحدى خلايا الشبكة إلى خلية أخرى؛ تسقط قوة الإشارة الخاصة بالقناة، كما قد يقوم تبادل الهاتف الخلوي بتسليم المستخدم إلى خلية وتردد آخر حيث تكون فيه الإشارة أقوى. قد يحدث نقل آخر للخلية عندما يكون المستخدم متوقعًا في مكانه نتيجة لوجود أحمال مختلفة في الشبكة. قد تؤدي الانتقالات هذه إلى حدوث تأخير.

### البقع الميتة ونقاط السقوط

البقع الميتة هي المناطق التي لا يمكن استقبال إشارات الراديو عندها. تحدث نقاط الإسقاط عندما يمر مستخدم هاتف السيارة خلال إحدى المناطق التي يتم فيها إعاقة إشارة الراديو أو قد تقل نتيجة لوجود عوائق جغرافية أو عوائق من صنع الإنسان مثل التلال أو المباني العالية.

## قوة الإشارة الضعيفة

## نقل البيانات عبر وصلة RS232

صل الكمبيوتر المحمول المتوافق بنظام هاتف السيارة بواسطة كابل المهائى (D-SUB9 إلى 10-pin western) المزود مع الهاتف.

إذا ما رغبت في نقل البيانات بين هاتف السيارة وكمبيوتر محمول متوافق، فقم بتوصيل موصل ذي ١٠ سنون بالمنفذ الموجود بالوحدة اللاسلكية. يتم توصيل موصل D-SUB9 بالكمبيوتر المحمول. يمكن كذلك توصيل جهاز فاكس محمول. انظر الصفحة ٧ .

لاستخدام المودم، عليك تحديد السرعة القياسية لنقل البيانات التي تبلغ ١٩٢٠٠ بت في الثانية بالكمبيوتر المحمول. لمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة موقع لويب الخاص بنوكيا: <http://www.nokia.com>.

نتيجة للبعد عن إحدى المحطات الأساسية أو بسبب وجود عوائق بين هاتف السيارة والمحطة الأساسية، قد تضعف قوة إشارة الراديو من موقع إحدى الخلايا أو قد لا تكون بقوة كافية أو غير مستقرة بشكل كافي بحيث توفر اتصال خلوي يعتمد عليهكي تتمتع باستقبال أو نقل للإرسال خالي من المشكلات. لذا؛ لضمان أفضل اتصال ممكن، تذكر وضع النطاق التالية في الاعتبار عند استخدام هاتف السيارة.

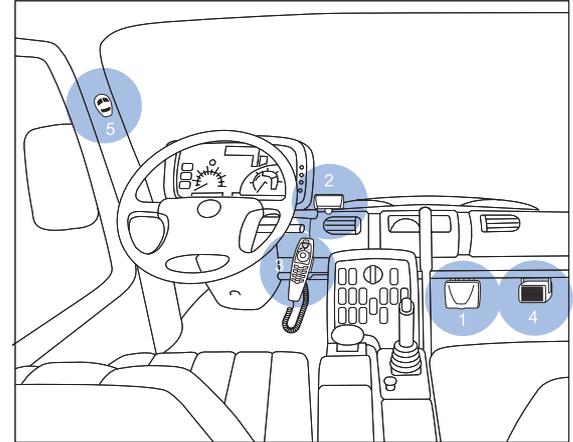
ستعمل وظيفة إرسال البيانات والفاكس على نحو امثل عند توقف السيارة. لا يوصى بإجراء اتصال خلوي أثناء التواجد في سيارة متحركة. يتميز نقل الفاكس بالسهولة الكبيرة في إلغاء الاقتران عن نقل البيانات أو الرسائل القصيرة.

تحقق من قوة الإشارة على شاشة هاتف السيارة. إذا لم تكن قوة الإشارات الخلوية كافية لدعم الاتصال الصوتي، فإن اتصال البيانات لا ينبغي محاولة القيام به حتى تتمكن من العثور على إحد المواقع التي تنمي باستقبال أفضل.

## ٨- التثبيت

## هاتف السيارة Nokia 810

تم تصميم هاتف السيارة Nokia 810 بحيث يمكن تثبيته داخل السيارات. تحتوي عبوة البيع على وحدة حر اليدين مريحة تتيح إمكانية إجراء المكالمات دون حمل الهاتف على الأذن، إضافة إلى هاتف منفصل لسهولة الاستخدام، وشاشة عرض سهلة القراءة.



معدة هاتف السيارة.

## ملاحظة

يمكن تثبيت هاتف السيارة Nokia 810 فقط من قبل فني صيانة متخصص وباستخدام قطع نوكيا الأصلية المعتمدة والمتوفرة في عبوة البيع. يرجى مراعاة أن عدم اتباع هذا المطلب سينجم عنه إبطال الضمان. يجب على المستخدمين مراعاة أن هاتف السيارة يحتوي على مكونات فنية معقدة تتطلب تثبيتاً احترافياً من خلال أدوات خاصة وخبير بالتكنولوجيا.

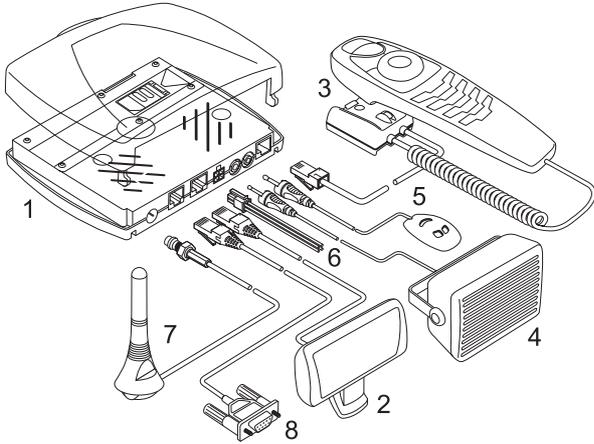
## ملاحظة

لاحظ أن الإرشادات الواردة في دليل التثبيت هذا هي إرشادات عامة تنطبق على تثبيت هاتف السيارة في إحدى السيارات. في حين؛ ونتيجة التنوع الكبير لأنواع السيارات والطرازات المتوفرة في الأسواق؛ فإن هذا الدليل لا يضع في اعتباره المتطلبات الفنية الفردية المتعلقة بأي سيارة معينة. اتصل بمصنع السيارة للحصول على معلومات تفصيلية أخرى حول السيارة محل النقاش.

للحصول على معلومات أمان و/أو إرشادات هامة حول التشغيل؛ والعناية والصيانة لهاتف السيارة؛ انظر في الصفحة ٦٢ و في الصفحة ٦١ .

- لا تشغل هاتف السيارة على بطارية السيارة لفترة طويلة أي عندما يكون المحرك مطفأ، لأن ذلك يؤدي إلى نفاذ البطارية.
- للتوافق مع متطلبات التعرض لـ RF لأجهزة الاتصال المحمولة، يجب الحفاظ على مسافة لا تقل عن ٢٠ سم بين الهوائي والأشخاص المحيطين.

## التركيب



عدة هاتف السيارة وتوصيلات الكابل

## السلامة أولاً



### ملاحظة

يرجى قراءة إرشادات الأمان الأساسية المبينة بالأسفل قبل البدء في أعمال التثبيت.

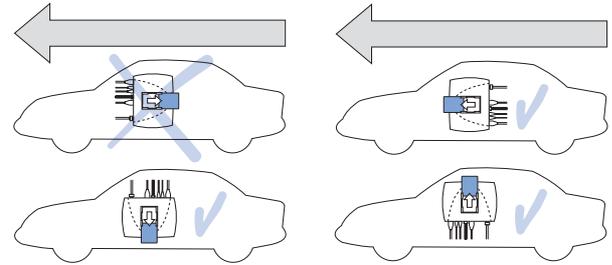
- تأكد من إيقاف تشغيل إشعال السيارة ثم افصل بطارية السيارة قبل بدء أعمال التركيب وتأكد أنه لا يمكن إعادة توصيلها بشكل عارض.
- لا تدخن عند العمل في السيارة. تأكد من عدم وجود مصدر نار أو لهب قريب.
- توخ الحذر كي لا تتلف الكابلات الكهربائية أو خطوط الوقود أو الكبح أو معدات السلامة أثناء أعمال التركيب.
- تأكد من عدم التصادم مع أنظمة التوجيه أو الكبح أو الأنظمة الأساسية الأخرى اللازمة للتشغيل الصحيح للسيارة عند تركيب معدات هاتف السيارة. تحقق من عدم إعاقة عملية انفراج الوسادة الهوائية بأي شكل من الأشكال.
- قد تؤثر إشارات التردد اللاسلكي RF سلبيًا على الأنظمة الإلكترونية في السيارة (كمنظم حقن الوقود ونظام عدم الانزلاق وتحديد السرعة، والوسائد الهوائية الواقية)، وذلك إذا كانت هذه الأنظمة مركبة تركيبًا خاطئًا أو غير محمية بصورة كافية. إذا لاحظت وجود عطل أو تغيير في تشغيل هذا النظام؛ فاتصل بوكيل السيارة.
- لا يجب استخدام هاتف السيارة إلا عند جهد التشغيل ١٢ فولت مع نظام أرضي سالب. ويؤدي الإخفاق في الالتزام بهذا المطلب إلى تلف النظام الإلكتروني للمركبة.

## الوحدة اللاسلكية TFE-4R (الموضع ١)

يوصى بتركيب وحدة اللاسلكي TFE-4R في مكان غير مرئي داخل السيارة. ولكن، تأكد من تركيب الوحدة بما يسمح بالوصول السهل إلى بطاقة SIM حتى يمكن استبدالها عند الضرورة، وتأكد من وصول الكابلات الخاصة بالميكروفون ومكبر الصوت إلى الأماكن التي تعتمزم تثبيت هذه الوحدات بها.

### ملاحظة

عند تركيب الوحدة اللاسلكية؟ تأكد من تثبيت الحامل بطريقة تتيح تحريك الوحدة إلى مكانها نحو مقدمة السيارة أو تركيبها جانبياً. وإلا فإن الوحدة قد تكون معرضة للإفلات في حالة حدوث أي اصطدام مما قد ينجك عنه إصابه أو تلف.



تركيب الوحدة اللاسلكية داخل السيارة

## وحدة الشاشة XDW-1R (الموضع ٢)

يجب تثبيت الحامل الخاص بالشاشة في لوحة التابلوه أو في أي موقع آخر في منطقة القيادة حيث يمكن رؤية الشاشة بوضوح للمستخدم ولا تتداخل مع التحكم في السيارة أو تشغيلها.

إذا كان لديك أي استفسارات تتعلق بتركيب هاتف السيارة لديك، يرجى الرجوع إلى فني الصيانة، والذي سيسعده تقديم معلومات حول أفضل مكان لتثبيت وحدة الشاشة داخل سيارتك. بعض أنظمة التثبيت لا تتطلب عمل ثقوب. وتذكر أنه يجب تثبيت كافة المعدات بحيث لا تتداخل مع تشغيل السيارة.

## سماعة الهاتف HSU-4 (الموضع ٣)

ترد سماعة الهاتف بحامل يتم تثبيته بمكان ملائم حيث يمكن للمستخدم الوصول إليها بسهولة. ولكن؛ يجب توخي الحذر كي لا تتداخل وحدة سماعة الهاتف مع عمليات التشغيل التي يقوم بها سائق المركبة. تأكد من وصول الكابل إلى الوحدة اللاسلكية من أجل التوصيل. وأفضل الأماكن لتثبيت وحدة سماعة هاتف السيارة، هو تثبيتها بشكل أفقي على المقصورة الأمامية بين مقعدي السائق والراكب الأمامي.

## مكبر صوت SP-2 (الموضع ٤)

لضمان الحصول على جودة صوت عالية، ركب مكبر الصوت بحيث يتجه نحو المستخدم. يوصى بتركيب مكبر الصوت على مسافة لا تقل عن متر واحد من الميكروفون لتفادي الارتداد الصوتي.

## وحدة الميكروفون MP-2 (الموضع ٥)

### ملاحظة



لا تستخدم سوى وحدة الميكروفون MP-2 الواردة مع هاتف السيارة. فأي استخدام لوحدة ميكروفون أخرى مثل تلك الخاصة بأي جهاز مثبت بالفعل داخل السيارة، قد تؤثر سلبًا على تشغيل الهاتف، بسبب الضجيج مثلاً.

قم بتثبيت وحدة الميكروفون على مسافة حوالي ٣٠ سم من رأس المستخدم، وقم بتوجيهها بحيث تتجه نحو فم المستخدم. وقد أوضحت الخبرة أن أفضل الأماكن لتثبيت الميكروفون هو بالقرب من مرآة الرؤية الخلفية أو على يسار حاجب الشمس. تحقق من عدم تثبيت الميكروفون بمكان يعوق أدوات التحكم وتشغيل السيارة. ويوصى بالاحتفاظ بالميكروفون على مسافة ١ م كحد أدنى من مكبر صوت هاتف السيارة لتفادي الارتداد الصوتي.

احرص على تثبيت الميكروفون بحيث لا يتعرض لتيارات الهواء من منافذ التهوية بالسيارة. ولا تضع كابل الميكروفون داخل نظام تكييف الهواء أو التهوية أو التدفئة. استعن بالشريط اللاصق على الوجهين لتثبيت الميكروفون لتفادي التشويش الناجم عن هيكل السيارة والذي يصدر داخل السيارة. عند قبولك مكالمات واردة أو عند إجراء مكالمات، يقوم النظام تلقائيًا بكم صوت راديو السيارة تلقائيًا ويتم تحويل الصوت إلى مكبر الصوت الخاص بهاتف السيارة.

## كابل النظام PCU-4 (الموضع ٦)

يقوم كابل النظام بتوصيل طقم السيارة بالنظام الإلكتروني للسيارة. انظر الرسم البياني للتوصيلات للحصول على إرشادات أكثر دقة.

### ملاحظة



عند تثبيت الكابلات، احرص على تحديد موضعها بحيث تكون بعيدة قدر الإمكان عن الأنظمة الإلكترونية المركبة بالسيارة، حتى تتفادي التداخل الكهرومغناطيسي. تأكد من وضع الكابلات بحيث لا تتعرض للتآكل بفعل الاحتكاك (على سبيل المثال لا تضعها تحت مقاعد السيارة أو على حواف حادة).

## هوائي GSM (الموضع ٧)

### (غير مرفق في عبوة البيع)

تم تصميم هاتف السيارة لديك ليتم توصيله بهوائي GSM خارجي. ولكن، إذا كانت سيارتك مزودة بهوائي لا سلكي/GSM متوافق مع جهاز بمرشح منفصل للترددات، يمكن استعماله كبديل.

إذا لم ترد السيارة مزودة بهوائي GSM، يرجى الاتصال بالبايع للحصول على معلومات حول أفضل الأماكن لتثبيت الهوائي وللحصول على توجيهات حول تركيبه.

## كابل مهائي RS232 AD-3 (الموضع ٨)

يوفر كابل مهائي RS232 طريقة ملائمة لتوصيل هاتف سيارتك بالمنفذ التسلسلي الخاص بالكمبيوتر المحمول.

لمزيد من معلومات، انظر القسم الموجود صفحة ١١ .

## إعدادات الصوت

يوفر هاتف السيارة مجموعة متنوعة من الخيارات الخاصة بإخراج الصوت عبر مكبر الصوت:

- توصيل مباشر بمكبر الصوت SP-2 المرفق بعبوة البيع.
- توصيل مكبر صوت لاسلكي متطابق لسيارتك فوق مرحل إضافي يقوم بتحويل القدرة السمعية إلى مكبر الصوت (غير موجود بعبوة البيع).
- التوصيل بمكبرات صوت راديو سيارة متوافقة عبر مقيس إدخال line-in بالسيارة. إذا قمت بتحديد هذا الخيار، عليك ضبط مستوى الصوت وفقًا لذلك..

لضبط إعدادات الصوت، حدد قائمة Start-up tour (جولة بدء التشغيل) أو Settings (الإعدادات)

- ◀ انتقل إلى Equaliser settings (ضبط الموازن)، ثم اضغط على .
- ◀ انتقل إلى الخيار المطلوب، واضغط على .

## اختبار الوظائف

بعد الانتهاء من تركيب هاتف السيارة، يتطلب الأمر فحصه للتأكد من عمله على نحو صحيح. عند اختبار عمل الجهاز، قم كذلك بالتحقق من تثبيته بحيث لا يعوق السائق بأي شكل من الأشكال أثناء تشغيل السيارة.

ملاحظة 

لإنشاء اتصال بين هاتف السيارة وملحق متوافق يدعم تقنية بلوتوث اللاسلكية، تأكد من وجود الأجهزة في النطاق المطلوب لبث بلوتوث. تذكر أنه يجب أن يتم تزويد الأجهزة الخارجية بالطاقة بشكل كافٍ حتى تستفيد من هذه الميزة (افحص علبة البطارية).

## مرفق في عبوة البيع

- الوحدة اللاسلكية TFE-4R
- شاشة XDW-1R
- سماعة الهاتف HSU-4
- مكبر الصوت SP-2
- ميكروفون MP-2
- كابلات النظام PCU-4
- كابلات مهائئ RS232 AD-3

## ٩- العناية والصيانة

- استخدم الهوائي المعتمد فقط. استخدام هوائيات أو تعديلات أو ملحقات غير معتمدة قد يتلف هاتف السيارة أو ينتهك تعليمات استخدام الأجهزة اللاسلكية.

جميع الاقتراحات المذكورة أعلاه تضمن الجودة لهاتف السيارة الخاص بك أو بطاريته أو جهاز الشحن أو أي مستلزمات أخرى. إذا تعطل الهاتف أو البطارية أو أي ملحق، فخذها إلى أقرب مركز صيانة معتمد. سيساعدك الموظفون هناك ويجرون الترتيبات اللازمة للصيانة إن اقتضى الأمر ذلك.

إن هاتف السيارة هو حسيطة تصميم رائع وبراعة في التنفيذ، لذا يستوجب معاملته بعناية. تساعدك الاقتراحات أدناه على الإبقاء بكل شروط الضمان، كما تتيح لك الاستمتاع بالجهاز لسنوات طويلة.

- احتفظ بالهاتف وجميع مكوناته والملحقات بعيداً عن تناول الأطفال الصغار.
- حافظ على بقاء هاتف السيارة جافاً. إن الأمطار والرطوبة وجميع أنواع السوائل تحتوي على معادن متلفة للدوائر الإلكترونية.
- لا تستخدم هاتف السيارة أو تخزنه في مناطق متربة أو قذرة. الأجزاء المتحركة قابلة للتلف.
- لا تحتفظ بالهاتف في أماكن ساخنة. إن درجات الحرارة العالية قد تقصر من عمر الأجهزة الإلكترونية، وتضرر بالبطاريات وتشوه أو تذيب بعض أنواع البلاستيك.
- لا تحتفظ بهاتف السيارة في أماكن باردة. عندما يذفأ الهاتف (إلى درجة حرارته العادية) قد تتكون رطوبة داخله مما قد يتلف لوحات الدائرة الإلكترونية.
- لا تحاول فتح هاتف السيارة. إصلاح الجهاز بلا خبرة كافية قد يسبب ضرراً.
- لا تسقطه أو تدقه أو تهزه. المعاملة الخشنة قد تحطم اللوحات الداخلية للدوائر.
- لا تستخدم كيماويات مركزة أو محاليل التنظيف أو المنظفات القوية لتنظيف هاتف السيارة.
- لا تدهن هاتف السيارة. الدهان قد يسد الأجزاء المتحركة ويمنع التشغيل الاعتيادي.

## ١٠- معلومات أمان هامة

### الأماكن القابلة للانفجار

قم بإيقاف تشغيل هاتف السيارة، انظر صفحة ١٧ ، في أية منطقة تفجيرات وامتنل لكافة الإعلانات والتعليمات. من المحتمل أن تسبب شرارة في مثل هذه المناطق انفجارًا أو حريقًا يؤدي إلى الإصابة بجراح أو حتى إلى الوفاة.

على المستخدمين إيقاف تشغيل هاتف السيارة في محطات الوقود (مناطق تخزين وتوزيع الوقود). تذكر ملاحظة القيود على استخدام أجهزة البث والإرسال داخل مستودعات الوقود (مناطق خزن وتوزيع الوقود) والمصانع الكيماوية أو المناطق التي تجري فيها عمليات التفجير.

إن المناطق القابلة للانفجار كثيرًا ما تكون مبيّنة بوضوح ولكن ليس دائمًا. منها الأماكن السفلية في الزوارق؛ ومناطق تحويل أو تخزين المواد الكيماوية؛ والشاحنات التي تستخدم الغازات المسالة (كالبروبان أو البيوتان)، والمناطق التي يحتوي هواؤها على كيماويات أو جزيئات كالحبوب أو الغبار أو مساحيق المعادن، وأية مناطق أخرى حيث يطلب منك عادة إطفاء محرك سيارتك.

### السيارات

يجب تركيب هاتف السيارة في السيارة أو صيانته من قبل الأشخاص المؤهلين فقط. التركيب الخاطئ أو الصيانة الخاطئة قد تكون خطرًا وربما تبطل أي ضمان خاص بالجهاز.

افحص بشكل دوري وتأكد أن جميع أجهزة الهاتف اللاسلكي في سيارتك مركبة بصورة صحيحة وتعمل جيدًا.

لا تخزن أو تحمل السوائل السريعة الالتهاب أو الغازات أو المواد القابلة للانفجار في نفس المكان الذي فيه الهاتف أو أجزاؤه أو مستلزماته.

### الأمان أثناء القيادة

لا تستعمل وحدة سماعة الهاتف أثناء قيادة السيارة. ركب هاتف السيارة في الحامل بصورة محكمة دائمًا ولا تضعه على مقاعد الركاب أو في مكان آخر يعرضه للإفلات في حالة حدوث أي اصطدام أو توقف فجائي.

تذكر: السلامة تأتي أولاً على الطريق!

### بيئة التشغيل

عليك اتباع الأنظمة الخاصة في المنطقة التي تكون فيها وأن تغلق هاتفك دائمًا عندما يكون استخدامه محظورًا أو قد يسبب تشويشًا أو خطرًا.

### الأجهزة الإلكترونية

معظم الأجهزة الإلكترونية الحديثة محمية من إشارات التردد اللاسلكي (RF). ولكن قد يكون هناك بعض الأجهزة الإلكترونية غير محمية من إشارات التردد اللاسلكي الصادرة عن هاتف السيارة.

### أجهزة ضبط نبضات القلب

ينصح منتج هذه الأجهزة بالمحافظة على مسافة لا تقل عن ٢٠سم بين جهاز ضبط نبضات القلب وهوائي السيارة وذلك لتفادي أي تشويش محتمل لجهاز ضبط نبضات القلب. إن هذه التوصيات مطابقة للأبحاث المستقلة التي قام بها معهد العلوم اللاسلكي Wireless Technology Research ولتوصياته.

إذا ظننت أن هناك أي تشويش، فقم بإيقاف تشغيل هاتف السيارة على الفور.

## إجراء مكالمة طوارئ

إذا لم يكن هاتف السيارة أو محرك السيارة قيد التشغيل، فقم بتشغيله. وتأكد من وجود إشارة كافية. بعض الشبكات قد تطلب إدخال بطاقة SIM صالحة في هاتف السيارة.

**Make an emergency call?**

◀ اضغط مع الاستمرار على  حتى تظهر الرسالة **Make an emergency call** (هل تريد إجراء مكالمة طوارئ؟) على الشاشة. قم بالتأكيد بالضغط على .

◀ قم بتأكيد طلب الحماية **Yes** (نعم)، بالضغط على  أو إلغاءه **No** (لا) من خلال ، والضغط على .

عند عمل نداء طوارئ، احرص على إعطاء كافة المعلومات الضرورية بدقة. تذكر أن هاتف السيارة ربما يكون الوسيلة الوحيدة للاتصال من موقع الحادث – فلا تنه المكالمة حتى يُسمح لك بذلك.

بالنسبة للسيارات المزودة بالوسائد الهوائية الواقية، تذكر أن الوسادة الهوائية تنفجر بقوة شديدة. لا تضع الأجهزة اللاسلكية، سواء كانت ثابتة أو متحركة، فوق الوسادة أو في الفراغ المخصص لانتفاخ هذه الوسادة. إذا كانت الأجهزة غير مركبة تركيبًا صحيحًا قد ينجم عن انتفاخ الوسادة إصابة خطيرة. إن الفشل في الامتثال لتلك الإرشادات قد يؤدي إلى إيقاف وحرمان المنتهك من خدمات الهاتف أو اتخاذ إجراء قانوني أو الجمع بين الإجراءين.

## مكالمات الطوارئ

قد لا تكون نداءات الطوارئ ممكنة على كافة شبكات خدمة الهواتف اللاسلكية أو عندما تكون بعض خدمات الشبكة و/أو مزايا الهاتف قيد الاستخدام. تأكد من ذلك من المزود المحلي للخدمات الخلوية.



### تنبيه!

إن هاتف السيارة بين يديك، كأى هاتف لاسلكي، يعمل باستخدام الإشارات اللاسلكية والشبكات اللاسلكية والشبكات الأرضية بالإضافة إلى وظائف يحددها المستخدم. ولذلك لا يمكن ضمان الاتصالات في جميع الأحوال. لذا لا تعتمد كليًا على الهاتف اللاسلكي في الاتصالات الضرورية (حالات الطوارئ الطبية مثلًا).

## ١١- المواصفات الفنية

### الجهد الكهربى للبطارية

١٢,٦ فولتًا (٨,١٠ إلى ١٦ فولت)

الطرف السالب الأرضي (GND)

### سعة حمل التيار

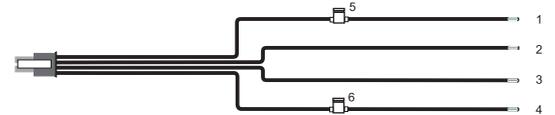
١,٥ أمبير كحد اقصى (وضع إيقاف التشغيل ١ مللي أمبير):

### طاقة الإرسال

EGSM 900: ٣,٢ مللي واط - ٢ واط

DCS 1800: ١,٠ مللي واط - ١ واط

### كابل النظام PCU-4



### توصيلات كابل النظام

١- الأحمر، البطارية، +١٢ فولت

٢- أسود / أرضي، أرضي

٣- أصفر، كتم، كتم الراديو

عند إجراء المكالمة، قم بالتحويل من +١٢ فولت إلى ٠ فولت.

٤- أزرق المسرع/

٥- مصهر ٢ أمبير

٦- مصهر ١ أمبير

## ١٢- مسرود مصطلحات

### رمز PIN

رمز PIN (رقم الهوية الشخصي) (من ٤ إلى ٨ أرقام) هو رمز رقمي يقوم بحماية بطاقة SIM الخاصة بك من الاستخدام غير المصرح به. يتم إرفاق رمز PIN عادةً ببطاقة SIM. لمزيد من المعلومات أنظر صفحة ١١ .

### رمز PUK

يعد رمز PUK (مفتاح إلغاء القفل الشخصي) وهو رمز يتألف من ٨ أرقام ضروريًا لتغيير رمز PIN تم تعطيله. يتم إرفاق رمز PIN عادةً ببطاقة SIM. إذا فقدت الرمز أو لم يتم إرفاقه مع بطاقة SIM، يرجى الاتصال بمشغل الشبكة.

### بطاقة SIM

تحتوي بطاقة SIM (وحدة تعريف المشترك) على كافة المعلومات التي تحتاجها الشبكة الخلوية للتعرف على مستخدم الشبكة. كما تحتوي بطاقة SIM على البيانات المتعلقة بالأمان.

### SMS

تتيح لك خدمة الشبكة SMS (خدمة الرسائل القصيرة) إرسال الرسائل النصية (لما يصل إلى ١٦٠ حرفًا) إلى الهواتف المحمولة واستقبالها من مستخدمي هواتف آخرين إذا كانت هذه الخدمة مشغلة.

### رقم SMSC

يلزم وجود رقم SMSC (مركز خدمة الرسائل القصيرة) لإرسال رسائل نصية.

### نغمات DTMF

نغمات DTMF (ثنائية النغمة متعددة الترددات) هي النغمات التي تسمعها عند الضغط على مفاتيح الأرقام بلوحة مفاتيح الهاتف. تتيح لك نغمات DTMF الاتصال بصناديق البريد الصوتية، وأنظمة السنترالات، إلخ.

### خدمة حزمة الراديو العامة (GPRS)

تمتلك خدمة GPRS (خدمة حزمة الراديو العامة) من نقل البيانات لاسلكيًا. للوصول لاسلكيًا إلى شبكات البيانات، تحتاج إلى وجود إحدى نقاط وصول GPRS من مشغل الشبكة أو مزود الخدمة. لمزيد من المعلومات أنظر صفحة ٥٣ .

### GSM

GSM (النظام العالمي لاتصالات المحمول) هو المعيار الفني لشبكات المحمول اللاسلكية.

### HSCSD

HSCSD (البيانات المنقولة بالدائرة عالية السرعة) تمكن من معدلات نقل البيانات أسرع من أجل خدمات بيانات GSM فائقة. لمزيد من المعلومات أنظر صفحة ٥٤ .

### IMEI

يعد IMEI هو الرقم المسلسل لجهازك ويتم إرفاقه بهاتف السيارة.